

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS – MOSTAGANEM-

FACULTE DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE Langue espagnol



MASTER

« Littérature et civilisation hispaniques »

**La comparaison entre la femme espagnole pendant
Le franquisme 1939-1975 et la femme algérienne durant la révolution
1954-1962.**

Présenté par : ZeroualiKhoulood Maram

Membres du jury :

Président : khordj Louiza

Promoteur : Sahbatou Farid.

Examineur : markria Souhila

Année universitaire 2023/2024

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica
Universidad Abdelhamid Ibn Badis –Mostaganem-
Facultad de Lenguas Extranjeras
Departamento de Lengua Española



Memoria de fin de Máster en “Literatura y civilización hispánica”

**La comparación entre la mujer española
durante el franquismo 1939-1975 y la mujer argelina durante la
revolución 1954-1962.**

**Presentada por:
ZeroualiKhouloudMaram**

Miembros del jurado:

Presidente: Khordj Louiza

Director: Sahbatou Farid.

Vocal: Markria Souhila

Año académico: 2023/2024.

Agradecimiento

Al final de este trabajo quisiera expresar mis sentimientos más sinceros agradecimientos: A Allah por brindarme una vida llena de aprendizaje, experiencias y muchas alegrías. A mi director de manera especial señor **Sahbatou Farid** por su confianza, su orientación, su apoyo y sus ayudas.

A la profesora **Markria Souhila** que me ha propuesto esta temática, también a los miembros del jurado, que aceptaron llevar la mirada analítica y evaluadora en este trabajo.

Por otro lado, a todos los profesores de la especialidad literatura y civilización hispánica y del departamento de lengua española de la Universidad de Mostaganem cada uno con su nombre.

Muchísimas Gracias.

Dedicatorias

A mi abuela y a mi querida madre también a mis hermanos sobre todo mi hermana Nour El-Houda.

Además, a mi amiga Bentata Fatima que me ayudaba mucho en este trabajo.

Sin olvidar a las personas que me han dicho no vas a realizar nada en la vida.

Índice

Introducción.....	1
Primer capítulo: Contexto histórico del franquismo 1939-1975 y de la revolución argelina 1954- 1962.	
1. Contexto histórico del franquismo.....	5
1.1 La guerra civil española.....	5
1.2 Biografía de Francisco Franco Bahamonde.....	6
2. Las características del franquismo.....	6
3. Etapas de la dictadura franquista.....	7
3.1 La primera etapa (1939-1950)	7
3.2 La segunda etapa (1950-1960).....	8
3.3 La tercera etapa (1960-1975)	8
4. Las relaciones Internacionales de España durante el franquismo.....	8
4.1 Neutralidad.....	8
4.2 Aislamiento.....	8
4.3 Los acuerdos con EEUU y la Santa Sede.....	8
4.4 La apertura.....	9
5. El fin del franquismo.....	9
6. El contexto histórico de la revolución argelina.....	9
6.1 La revolución argelina 1954_1962.....	9
6.2 Motivos de la revolución.....	9
6.3 Causas internas.....	10
6.4 Formación de la revolución.....	10
7. Objetivos internos de la revolución.....	11
7.1 Objetivos externos.....	11
8. Distribución de operaciones en el país.....	11
8.1 la primera región (Aures).....	11
8.2 Operaciones en la segunda región (norte de Constantino).....	11
8.3 Operaciones en la tercera ciudad (Cabilia).....	12
8.4 Operaciones en Argel.....	12
8.5 Operaciones en Orán.....	12

9. Causas del triunfo de la revolución.....	12
10. Reacciones a la revolución.....	12
10.1 Sobre Argelia.....	12
10.2 Reacciones de los franceses 05 de noviembre de 1954.....	13
10.2.1 Reformas en el futuro.....	13
10.3 Reacciones internacionales	13
11. Ataques del 20 de agosto de 1955.....	13
11.1 Causas del ataque.....	13
11.2 Objetivos del ataque.....	13
11.3 Resultados del ataque.....	14
12. Conferencia de Soumam.....	14
12.1 Resultados políticos interiores de la conferencia.....	14
12.2 Resultados externos.....	15
13. Entre 1958 y 1960.....	15
13.1 La crisis que sufrieron los revolucionarios en 1958.....	15
13.2 El choque con el movimiento Mesali.....	15
13. 4 Políticas francesas anti revolucionarias	15
13.4.1 Campañas militares.....	15
13.4.2 Proyecto Constantino	16
14. Negociaciones	16

Segundo capítulo: La mujer española en el franquismo 1939-1975 y la mujer argelina durante la revolución de liberación 1954-1962.

1. La mujer española durante el franquismo.....	19
2. La mujer y la iglesia católica.....	20
3. La situación jurídica de la mujer española durante el franquismo	21
3.1 Derecho de familia.....	21
3.2 Educación de la mujer española durante el franquismo.....	21
3.3 Derecho penal de la mujer.....	22

3.4 Derecho de trabajo.....	23
4. El papel militar de la mujer argelina.....	24
4.1 Su unión al ejército de liberación nacional.....	24
4.2 La mujer soldada luchadora.....	24
4.3 Su papel en las ciudades.....	25
4.4. La <i>Fida'iya</i>	25
4.4 La luchadora (<i>monadila</i>).....	26
4.5 El <i>Mousabala</i>	26
4.6 Su papel en el campo.....	27
5. El papel político de la mujer argelina durante la revolución.....	28
5.1 la conservadora política	28
5.2 La mujer argelina en prisiones y centros de detención	28
5.3 La lucha política de la mujer dentro de las cárceles francesas.....	29
6. El papel social y cultural de la mujer argelina durante la revolución.....	29
6.1 Su papel en suministros	29
6.2 Su papel en la salud	30
6.3 Su interés por la sensibilización y orientación.....	31
6.4 Burlándose de los políticos franceses.....	31

Tercer capítulo: puntos comunes y puntos divergentes entre la mujer española durante el franquismo y la mujer argelina en la revolución de liberación

1. Puntos comunes entre la mujer española durante el franquismo 1939-1975 y la mujer argelina durante la revolución 1954-1962.....	34
1.1 Ambas mujeres vivieron bajo la represión.....	35
1.2 La tortura a golpes	35
1.3 Apoyar a sus familias.....	36
1.4 Derechos perdidos.....	36
1.5 Trabajos.....	36

1.6 Familias conservadoras.....	36
1.6.1 Ambas mujeres se casaron	37
1.6.2 Pérdida de familia.....	37
1.7 Cristianización.....	37
1.8 Subsidios familiares.....	38
1.9 Sufrimiento psicológico	38
1.9.1 Marcas físicas.....	39
2. Puntos divergentes entre la mujer española durante el franquismo 1939_1975 y la mujer argelina durante la revolución 1954-1962.....	39
2.1 Sistema político.....	39
2.2 La lucha	39
2.3 Vestido.....	40
2.4 Trabajo.....	40
2.5 Religión.....	40
3. Otros puntos divergentes	41
4. Viaje.....	41
Conclusión.....	44
Bibliografía	47
Anexos.....	51

Introducción

El Mahatma Gandhi dijo: “Te puedes matar a los revolucionarios, pero no te puedes matar a la revolución”, esta expresión refleja a muchos pueblos que habían vivido la colonización o otros sistemas de gobierno bélico, represivos e injustos, la reacción de estos pueblos fue una revolución entre ellos: el pueblo argelino.

Argelia era colonizada por Francia el 5 de julio de 1830, cuando el ejército francés entró en este país su objetivo era eliminar la fe islámica en Argelia, un ministro francés denominado “Clermont” dijo que con el tiempo vamos a convertir a los argelinos de unos musulmanes a unos cristianos, además de esto querían borrar la identidad árabe de los argelinos, borrar sus tradiciones, sus costumbres y tomar las riquezas tierras argelinas, los argelinos no aceptaron esta situación y reaccionaban mediante unas resistencias, Ahmed Bey estaba en el este de Argelia, mientras que el Emir Abdelkader en oeste, había muchas otras resistencias en todo el territorio argelino, además de la lucha armada los argelinos optaron por la lucha pacífica, a través de asociaciones humanitarias, partidos políticos, prensa, después de muchos esfuerzos e intentos los argelinos habían hecho una revolución que fue el 1 de noviembre de 1954 en la que argelinos participaban jóvenes, ancianos y mujeres. La mujer argelina formaba parte de la revolución de liberación, su papel fue muy importante, esta mujer había vivido una mala situación bajo el colonizador francés.

En este momento, casi en los mismos años la mujer española también había sufrido bajo la dictadura franquista muchos años y perdió muchos derechos que tenía durante la segunda república. A través de este trabajo de investigación intentamos hacer una comparación entre ambas mujeres, la española durante la era de Franco y la argelina en la revolución de liberación.

La elección de este tema se debe por un lado a su interés y con gusto y, por otro lado, es un tema que nunca fue tratado antes.

Las obras que abordaron el tema de la mujer argelina durante el periodo de la colonización francesa y la revolución de liberación son: “*Nidal el mar’a al-djazairiaa khilala thawraal-djazairia*” escrito por Anisa Barakat Derrar, se trata de la revolución argelina y la mujer durante dicho periodo, “*El mousabala, fidai’ya – mouyahida*” la obra de Ahmed Tawfik Al Madani “*Hayat kifah*”, Hind Kadir en su obra: “*Dawr al mar’a athna’a thawra tahririya*”, la obra de Yamina Bechi “*Ma’athir al mar’a al djarairiya khilala karn mina ihtilal*”.

En cuanto al tema de la mujer española en la era de Franco citamos al artículo: “*Genero y represión: el caso del franquismo. Una aproximación para unas reparaciones*”

simbólicas desde la museología crítica”, una obra de García Petit Monserrat titulada “Mujer y trabajo durante el franquismo”, un artículo de Raúl Aparicio Izquierdo titulado: “Notas sobre la situación jurídica de la mujer en el franquismo”, otro artículo: “La educación femenina durante el franquismo” de Francés Sánchez.

A través de nuestro trabajo de investigación planteamos las siguientes preguntas:

- ¿Cómo era la mujer española durante el franquismo?
- ¿Cuáles eran las características de la mujer argelina durante la revolución?
- ¿Cuáles son los puntos comunes y divergentes entre la mujer española en la era de Franco y la mujer argelina en la época de la revolución de liberación?

Suponemos que: la mujer española en la época de Franco desempeñaba un papel importante en la vida social de la época, mientras que la mujer era más valiente y resistente durante la revolución, además de que el papel de la mujer argelina en el periodo de la revolución de liberación era más eficaz que de la mujer española en la era de Franco.

Para llevar a cabo nuestra investigación hemos optado por un estudio analítico y comparativo. Hemos recopilado las informaciones encontradas y las hemos analizado para llegar a una comparación entre dos tipos de mujeres, una que padeció la represión de Franco y no tenía la oportunidad de enfrentar al dictador y, otra que enfrentaba al colonizador francés con más valentía.

El presente trabajo tiene como objetivo, primero, demostrar el valor de la mujer durante ambas épocas, segundo, mencionar la valentía de ambas mujeres, cada una en su terreno y sus circunstancias, tercero, comparar entre la imagen de dos mujeres en diferentes épocas y situaciones.

Nuestro trabajo está vertebrado en tres capítulos, el primer capítulo titulado: Contextos históricos del franquismo 1939 – 1975 y de la revolución de liberación 1954 – 1962 en lo que hemos tratado los hechos y eventos de ambas épocas. En el segundo capítulo titulado: El papel de la mujer española durante el franquismo, y el papel de la mujer argelina durante la revolución, en lo cual hemos destacado el papel desempeñado por ambas mujeres en diferentes dominios: la educación, el hogar, la salud,... En el tercer capítulo hemos hecho una comparación entre las dos mujeres, mencionando los puntos comunes y divergentes entre ambas.

Como obstáculos, hemos enfrentado con la repetición de los mismos hechos en diferentes obras y artículos, además de la falta de documentación virtual e impresa sobre todo en lo que concierne la era de Franco y, por último, no hemos encontrado la equivalencia de muchas palabras como: Fidai'ya, mousabala, kashabiya...Etc.

Primer capítulo:
Contexto histórico del franquismo 1939-
1975 y de la revolución argelina 1954-
1962.

España pasó por diversas épocas que marcaron su historia, entre ellas, la era de Franco que duró casi cuarenta años, desde el fin de la guerra civil en 1939 hasta la muerte del Caudillo Francisco Franco en 1975, dicha época se caracterizaba por una tremenda represión y censura en diferentes aspectos o sea político, económico, social y cultural.

En cuanto a la revolución argelina de liberación que empezó el 1 de noviembre de 1954, se consideró y sigue considerando una de las revoluciones más decisivas en la historia contemporánea, que se acabó con la independencia del país norte africano en los inicios de julio del año 1962.

En el presente artículo intentamos arrojar luz sobre los dos periodos mencionado anteriormente, destacando sus fases y sus características a través de abordar el contexto histórico de ambos acontecimientos.

1. Contexto histórico del franquismo

Después del fin de la guerra civil española y, con la victoria del bando nacionalista apareció un nuevo régimen político de carácter autoritario liderado por el general Francisco Franco. Este periodo fue conocido por la instauración de una dictadura militar que tuvo el apoyo de la iglesia católica y el partido único la Falange española, estos últimos eran considerados como los elementos fundamentales del poder de Franco. Este periodo pasó por diversas fases que influyeron en el desarrollo político y socioeconómico de España. La dictadura de Franco duró hasta su muerte en 1975. ¹

1.1 La guerra civil española

Fue un conflicto bélico sus protagonistas fueron los republicanos y los nacionalistas, se empezó cuando los generales Emilio Mola y Francisco Franco iniciaron una sublevación para derrocar a la segunda república, después de la muerte de Emilio Mola y Sanjurjo y Manuel Goded, Franco gobernó el partido, Alemania Nazi y Italia fascista ayudaron a los nacionalistas mientras que México y la Unión soviética apoyaron a los republicanos. Esta guerra acabó con la victoria de los nacionalistas, el uno de abril de 1939, Franco entró en Madrid, anunció la victoria y apareció la dictadura franquista. ²

¹ Delgado, Daniel .(2020) : *“El franquismo ,historia de una dictadura hecha a medida”* , disponible en : <https://www.muyinteresante.com> [consultado el 04 de enero de 2024]

²<https://enciclopediaushmm.org.>[Consultado el 06 de enero de 2024]

1.2 Biografía de Francisco Franco Bahamonde

Nació el 04 de diciembre de 1892 en Ferrol, Galicia, creció en una familia conservadora conocía por su inclinación hacia la religión católica sobre todo por parte de su madre, tomó una formación militar en la academia de infantería de Toledo que terminó en 1910, participo en la guerra de marruecos entre 1912 y 1926 donde se convirtió en el general más joven de Europa.

Fue el que lideró el golpe de estado contra la segunda república en 1936 que provocó la guerra civil en España. Tras su victoria en dicha guerra gobernaba el país con la instauración de un régimen dictatorial y autoritario que duraba hasta su muerte en noviembre de 1975.³

2. Las características del franquismo

La época de Franco era caracterizada por diversos sistemas en diferente aspectos y dominios, entre sus características enumeramos lo siguiente:

- Autoritarismo

Todo el poder, el control, y ejecución bajo el gobierno de Franco, su poder fue totalitarismo por eso tenía facultades legislativas y ejecutivos.

- Anticomunismo

El objetivo principal de Franco fue: impedir la llegada del comunismo en España, en este periodo se usó un lema Cantinela de Occidente, el régimen se opuso las ideologías de izquierda.

-Unipartidismo

Se creó el movimiento nacional en la guerra civil, llamado también FET de los JONS, fue el único partido político oficial y permitido durante el franquismo, el resto de los partidos políticos que intentaron propagar una doctrina política fueron considerados ilegales, y debían realizar sus campañas de manera secreta.

-Militarismo

El ejército fue uno de los principales y más importantes grupos del poder en el periodo de Franco, entre ellos colaboradores de Franco dueños del poder político y dirigieron principales organizaciones estatales.

³<https://www.busca> biografías.com. [Consultado el 05 de febrero de 2023]

-Represión

Los miembros considerados del bando republicano fueron perseguidos durante el franquismo, por esto muchos de ellos exiliarse de España, tampoco los nacionalistas catalanes y vascos y la izquierda fueron perseguidos.

-Ultra catolicismo

El catolicismo se convirtió la religión, Franco se consideraba un enviado de Dios para salvar a España.

- Ultranacionalismo

La exaltación del país, unos símbolos que caracterizaron el régimen: camisa azul, boina roja, uniforme,

- Corporativismo

Se fundó en 1933 en España sus símbolos similares a los del fascismo italiano.

-Censura

Los medios de comunicación fueron controlados: la prensa, la radio, y la televisión, cualquiera tentativa de resolución o pensamiento o partidos contra el régimen fueron represivos.

-Slogans y Propaganda

En esta época fue un eslogan “España una, grande y libre” a través de esto el gobierno y medios de comunicación intentaron inculcar los valores religiosos, nacionalistas, la unidad y la independencia de España. ⁴

3. Etapas de la dictadura franquista

La época de Franco se dividió en tres etapas importantes y, cada fase conoció cambios importantes en diversos aspectos, se inició por una crisis económica y social en la posguerra, pasando por un desarrollo económico saliendo de la crisis, y se terminó por la debilidad de la dictadura con la enfermedad del Caudillo y la aparición de la oposición a través de huelgas y manifestaciones en diferentes sectores.

3.1 La primera etapa(1939-1950)

Conocía como el periodo de autarquía e el aislamiento, el afianzamiento de una dictadura absoluta, continuación de dura represión hacia los republicanos, la identificación

⁴<https://humanidades.com>. [Consultado el 04 de diciembre de 2023]

con las potencias EJE hasta el año 1942, ayudó a Alemania y permitió el bombardeo de Gibraltar. En 1942 el gobierno franquista declaró su neutralidad.

3.2 La segunda etapa (1950-1960)

La firma de un acuerdo con el Vaticano, 1959 crisis económica en España por esto Franco firmó los pactos de Madrid que fueron tres acuerdos entre España y E.U en la que España permitió la instalación de bases militares en el territorio español a cambio de créditos económicos con el fin de incentivar el ahorro, combatir las especulaciones e iniciar una apertura al mercado español para desarrollar la economía de España.

3.3 La tercera etapa (1960-1975)

Caracterizó por desarrollo y modernización del sistema económico, Ley de prensa que permitía la libertad de expresar porque antes fue el control de la dictadura, apareció la oposición franquista por estudiantes y trabajadores.⁵

4. Las relaciones Internacionales de España durante el franquismo

Después del fin de la guerra civil, España se encontraba arruinada y destrozada, por una parte, afirmó la neutralidad ante la segunda guerra mundial, y por otra se encontró aislada de los demás países del mundo.

4.1 Neutralidad

Durante la segunda guerra mundial estuvo formal, aunque el apoyo al ejército nazi con la División Azul, y su cercanía con el fascismo.

4.2 Aislamiento

La ONU retiró sus embajadores desde el fin del conflicto en 1945 hasta comienzos de años cincuenta, Francia cerró sus fronteras con España, sus contactos internacionales quedaban solamente con Argentina

4.3 Los acuerdos con EEUU y la Santa Sede

En 1951: anulación de la decisión de la ONU que imponía el aislamiento anterior, el regreso de los embajadores en 1953, en 1955 la adhesión de España a las Naciones Unidas y

⁵Moreno, Juana. (2018) : *"Etapas del franquismo"*, disponible en : <https://www.unprofesor.com>. [Consultado el 18 de febrero de 2024]

se convirtió aliada de los Estados Unidos con el propósito de frenar la expansión del comunismo.

4.4 La apertura

Franco acercó a los países árabes a partir de los años sesenta, había dado la independencia a Guinea Ecuatorial y pidió su adhesión en la Comunidad Económica Europea, aún su rechazo de la petición, había firmado un Acuerdo Preferencial en 1970, facilitó los intercambios entre Europa y España.⁶

5. El fin del franquismo

Franco murió el 20 de noviembre de 1975 en Madrid, la dictadura franquista acabó después de casi cuarenta años y empezó otro periodo que llamaba la transición española.

6. El contexto histórico de la revolución argelina

Después de una política basada en la represión, tortura, ocupación de tierra y matanzas, el pueblo argelino se encontraba harto de esta situación, en el 1 de noviembre de 1954 se disparó la primera bala que declaró el inicio de una revolución popular, organizada por un conjunto de jóvenes en diferentes partes del país, llevaban armas contra el colonizador francés, una revolución llena de valentía y resistencia a pesar de la escasez de material y efectivos, el pueblo argelino luchaba con mucha bravura sacrificando sus almas para lograr su independencia.

6.1 La revolución argelina 1954_1962

Era un evento que marcó y sigue marcando la historia de Argelia, es un ejemplo de lo que había hecho un pueblo oprimido contra enemigo, y a través de esta acción el pueblo argelino afirmó su valentía cuando expulsó el ejército francés.⁷

6.2 Motivos de la revolución

varias causas ayudaron al pueblo argelino para detonar la revolución entre ellas: el aumento de los levantamientos en el norte de África sobre todo en Túnez y Marruecos, el colapso de Francia a causa de la revolución vietnamita, la aparición de instituciones

⁶<https://recursostic.educacion.es>. [Consultado el 15 de septiembre de 2023]

⁷ S,A.(2022):*Al Malhama al djazairiyya*,sin ciudad : Markaz al khatibi lidirasat.Pág 93

humanitarias internacionales que reclamaban el derecho de los pueblos en su autodeterminación.

6.3 Causas internas

El fracaso de los políticos en la realización de sus objetivos aún su duración, masacres del 08 de mayo de 1945, conflictos internos entre los símbolos del movimiento nacional.⁸

6.4 Formación de la revolución

una reunión en la casa de Ilyes Driche en Argel, gobernada por Mustafá Ben Boulaid, 22 miembros se agruparon por la única solución que fue la revolución. Después de esto Ben Boulaid da el gobierno de la reunión a Boudiaf que nombró cinco personas son: Boudiaf, Ben Boulaid, Ben Mhidi, Didouche Mourad y Bittate para hacer esto: identificar un coordinador de la revolución, determinar la fecha del estallido de la revolución,⁹ contactar Karim Belkacem y el grupo tribal los que estuvieron ausentes en la reunión, después Karim se unió con los cinco convirtieron en seis.

De septiembre a octubre se reunían muchas veces e hicieron muchas cosas: dividiendo el país a cinco regiones geográficas, un responsable por cada región, la coordinación entre el interno y el externo por Boudiaf, El frente de liberación nacional el nuevo nombre del marco general de la revolución.

Ejército de liberación nacional el nuevo nombre de la sección militar,¹⁰ otras importantes decisiones: 31 de octubre a las doce de la noche día que estalló la revolución, anunciaron dos objetivos la revolución y recoger gran cantidad de armas del enemigo, informar Ahmed Ben Bella, Mohamed Khaider, Ayet Ahmed sobre estas decisiones, 08 de octubre de 1954 distribuyeron armas en todas regiones.¹¹

El estallido de la revolución de liberación: El primer ataque fue en el- Aures, muchas operaciones militares extendieron en todas regiones: Auras, Cabilia, Argel, Métija, Constantino del norte y suburbios de Orán, mataron 9 franceses, incautación de municiones militares e equipo de guerra por los muyahidines, la buena elección del día del lunes de la fiesta de Halloween, esto ayudó el éxito de la revolución¹², hicieron otras diversas

⁸ Ibíd., pág 94.

⁹ <http://ar.wikipedia.org> [consultado el 17 de marzo de 2024].

¹⁰ Ibíd., pág 97-98.

¹¹ Ibíd., pág 99 101.

¹² Labbaz, Tayeb. (2020) : “*Althawra al djazaîriyya nobember 1954 (tattawourat siyasiya al intilak .roudod el fi'il*”, *afaq lil ouloun* número 4, volumen 5 . pág 269

operaciones como : ejecución de traidores, emboscadas para la policía, la gendarmería e el ejército, destrucción de granjas centenarias en todo el territorio nacional salvo Sáhara, distribución de la declaración del primer de noviembre e aclaración de siguientes objetivos : la independencia nacional mediante el establecimiento de un estado argelino soberano y socialdemócrata bajo principios islámicos, respecto de todas libertades básicas sin discriminación étnica o religiosa.¹³

7. Objetivos internos de la revolución

Expulsar a la colonización y realizar la independencia y la unidad nacional,recuperar la identidad árabe argelina, la lengua árabe y los costumbres y tradiciones argelinos, la justicia, integridad y combatir la corrupción, la solidaridad del pueblo argelino. ¹⁴

7.1 Objetivos externos

Internalización de la cuestión argelina, realizar la unidad del norte de África bajo el arabismo y el islam. ¹⁵

8. Distribución de operaciones en el país

Para conseguir una buena estrategia en esta revolución y, para que esta última extendería en todas partes del país, se dividieron las operaciones armadas en diferentes puntos del territorio argelino.

8.1 la primera región (Aures)

Estaban en Biskra, khenchla, yBatna¹⁶, logró un gran éxito a causa del: gran número de los luchadores, mejores rifles y ametralladoras de guerra.¹⁷

8.2 Operaciones en la segunda región (norte de Constantino)

luchadores quemaron granjas, tomaron gran cantidad de armas y municiones, cortaron postes de teléfono y luz, martirio de Mokhtar Baji en Annaba, el 14 de enero de 1955 martirio del gobernador de la ciudad Didouche Mourad luego Zighoud Yousef. ¹⁸

¹³Ihdaden ,Zohir(2007) : *El-Mokhetasar fi tarikh al-thawra al djazaïriyya 1954-1962* ,El djazaïr :mousouat Ihdaden li nacher wa tawzī, p.p 1213.

¹⁴<https://www.edrabia.com> [consultado el 15 de abril de 2024].

¹⁵S,A.(2022) :Markaz al khatibi... p103.

¹⁶ Harbi ,Mohamed.(1994): *El-thawra al djazaïriyya sanawat al-makhad*, Al-Djazaïr: moufam li nacer. PP 17.18.

¹⁷Ihdaden ,Zohir., op.cit.,pág.14

¹⁸S,A . (2022) :Markaz al khatibiop.cit.,PP 108.109

8.3 Operaciones en la tercera ciudad (Cabilia)

En esta región pudieron sabotear medios de comunicación, incendiar almacenes de piedras pómez y tabaco, ¹⁹ hicieron varios ataques en Tizi ouzou, Bouira e Azefoun.²⁰

8.4 Operaciones en Argel

Capturado de Bittate en febrero de 1955, la unión de organizaciones, asociaciones y personas con frente de liberación gracias a Abban Ramadán.²¹

8.5 Operaciones en Orán

martirio de muchos combatientes persiguiendo del colonialismo para los argelinos, reanudación de la actividad militar en octubre de 1955. ²²

9. Causas del triunfo de la revolución

Cíñete a la identidad árabe, la yihad, fuerza, el coraje, la neutralidad de la revolución, el apoyo externo: Túnez, Marruecos, Libia. ²³

10. Reacciones a la revolución

Frente a esta revolución, aparecieron diferentes reacciones por parte de varias partes:

10.1 Sobre Argelia

Ansiedad del pueblo a causa de la división de los movimientos, se unió a la revolución en 1955. ²⁴ la duda de los partidos: comunistas, centralistas, unión democrática de la declaración argelina en el éxito de la revolución argelina describiendo la como aventura, provocación e operación suicida. ²⁵ Los argelinos que estaban en Francia apoyaron a la revolución, muchos luchadores del movimiento por la victoria de las libertades democráticas vinieron a Argelia entre ellos: el coronel Amirouche. ²⁶

¹⁹Harbi, Mohamed., *el-thawra al djazaïriyya ...*, op.cit.pág.19

²⁰Ihdaden,Zohir.(2007): *El mokhtasar fi tarikh el-thawra al djazaïriyya ...*op.cit . Pág15.

²¹Ibíd., Pág 16.

²²Ibíd., Pág 17.

²³Khlifi ,Abd al-Kader.(2020): "*El-thawra al djazaïriyya wa awamel intisariha*", Ousour , número1,volumen9.PP 10-16.

²⁴Harbi Mohamed., op.cit., PP 31-32.

²⁵Ibíd., Pág 34.

²⁶Ibíd., Pág 32.

10.2 Reacciones de los franceses 05 de noviembre de 1954

El desmantelamiento del movimiento de la victoria de las libertades democráticas, arrestar todas personas que tenían relación con el movimiento nacional , casos de emergencia : la represión y la tortura, aplicar la ejecución, controlar los comercios y lugares públicos²⁷, 23 de enero de 1955: operaciones Violeta y Wernic para peinar Auras en el norte de África, 05 de enero de 1955 : mostrar refacciones urgentes por François Mitran que son : fusionar la policía francesa con la policía argelina en Argelia, construcción de escuelas nacionales para calificar los musulmanes argelinos en el trabajo.

10.2.1 Reformas en el futuro

Casas gratis o con precio bajo, dar tierras agrícolas a los agricultores argelinos.²⁸

10.3 Reacciones internacionales

Argelia recibió la simpatía y el apoyo de diferentes partes extranjeras como: Egipto, China, y Checoslovaquia.²⁹

11. Ataques del 20 de agosto de 1955

A las doce de la mañana los luchadores atacaron las zonas de los franceses: los caminos, cuarteles del ejército y la policía, quemaron varias fincas, mataron a traidores, tomaron las armas y municiones. Éste ataques duró hasta cuatro de la tarde.³⁰

11.1 Causas del ataque

El asedio de las Auras por franceses, aplicación de la ley del estado de emergencia, proyecto de Jack Sostall, el martirio de unos gobernadores: Didouche Mourad, Mustafá Ben Boulaid.³¹

11.2 Objetivos del ataque

Expansión de la revolución, levantar el asedio a los Auras, la solaridad con Marruecos, contrarrestar el programa de Jack Sostall, atraer la atención del mundo.

²⁷<https://www.startimes.com> [consultado el 20 de septiembre de 2023].

²⁸ S,A.(2022):*Al malhama al djazaïriyya*op.cit PP 120 121

²⁹Ibíd., Pág 127.

³⁰Ihdaden ,Zohir., op cit., Pág 20.

³¹<https://ar.mawdoue.com> [consultado el 24 de agosto de 2023].

11.3 Resultados del ataque

Confirmar la popularidad de la revolución, frustrar el plan de Jack Sostall, convencer a los indecisos para participar en la revolución, propagación de la desobediencia y rebeliones en el ejército francés.³²

12. Conferencia de Soumam

Fue el 29 de agosto de 1956 en Ifri, Béjaïa porque su ubicación es estratégica y un área segura, entre sus miembros: Abban Ramadán, Larbi Ben Mhidi, Karim Belkacem, Zighoud Youcef eligieron este día conmemoración del ataque del norte de Constantino.³³ A través de esta reunión explicaron las causas de la conferencia y discutieron sobre los siguientes informes: informe sistemático: la estructura del ejército de liberación, centros

- **Informe militar:** nombre de muyahidines, luchadores, armas
- **Informe financiero:** ingresos, gastos y el resto
- **Informe político:** sobre espíritus del pueblo y muyahidines también unían esto: unión del sistema y **división de regiones:** nombrar puestos de liderazgos
- **Unificación militar:** unidades, rangos militares, medallas, becas familiares, salarios
- **Unificación política:** guías políticos y sus tareas
- **Unificación administrativa** el Parlamento

Dividieron el ejército en: muyahidines, mousabil, fedayín, engranaje, la relación entre Frente de liberación y el ejército de liberación, la relación entre el interior y el exterior sobre todo entre: Túnez, Marruecos y Francia.³⁴

12.1 Resultados políticos interiores de la conferencia

Incluir gran número de responsables, el surgimiento de un político conservador que eduque y organice al pueblo argelino dirija y realice propaganda, recaude dinero, impulsar la revolución y fortalezca la relación entre el pueblo y la revolución, igualdad entre el trabajo político y militar.³⁵

³²https://elearn.univ_oran1.dz [consultado el 18 de abril de 2024].

³³<https://ar.wikipedia.org> [consultado el 19 de abril de 2024]

³⁴Azghidi Mohamed Lahcen.(2009): Mouetamer *al-soumam wa tatawer thawret al-tahrir al djazaïriyya 1956-1962*, al-Djazair, dar Houma li ttibaa wa nacher,. PP 135-136.

³⁵Al-Zoubiri ,Mohamed al-Arbi,(2007), kitab *marjai ani thawra al-tahririyya 1954-1962*, al-Djazair:dar houma, PP 49-50.

12.2 Resultados externos

Participación del frente de liberación en la conferencia de Bandung, renovación de un documento que pide la consecución de la unidad del norte de África.³⁶

13. Entre 1958 y 1960

Una de las duras etapas de la revolución a causa de la represión del pueblo, construcción de campos de detención masiva, desplazamiento de la población, Charles De Gaulle cerró las fronteras orientales y occidentales, aún de esto el ejército de liberación distribuyó fuerzas en todas las regiones, incrementaron las operaciones de comando, políticamente: anunciaron el gobierno interino de Argelia en septiembre 1958 encabezado por Farhat Abbas.³⁷

13.1 La crisis que sufrieron los revolucionarios en 1958

Conflictos internos: el coronel Nwawra y Awashria se negaron a levantar el asedio, el martirio de muchos gobernadores: Amirouche, Abderramán Mira, Mohamed Bouguereau.³⁸

13.2 El choque con el movimiento Mesali

Conflictos entre frente de liberación y movimiento de Mesali Al-Hadj, los musulmanes se dividieron y la mayoría de ellos se unieron a la federación de frente de liberación.³⁹

13. 4 Políticas francesas anti revolucionarias

Para poner fin a esta revolución, Francia optó por varias estrategias y políticas, entre ellas mencionamos a las siguientes:

13.4.1 Campañas militares

Con el objetivo de dismantelar el ejército de liberación en las montañas, el general Maurice Charles trazó un plan militar y De Gaulle aceptó implementarlo a partir de marzo de 1959 duró hasta principios de 1960.⁴⁰ Charles usó helicópteros e armas prohibidas en las guerras por esto el pueblo argelino vivía duro periodoy tampoco a causa de la construcción de

³⁶Ibíd., PP 50-51.

³⁷S,A.(2022) : *Al malhama al djazaîriyya ...*, op cit., PP158-159.

³⁸Ibíd., PP 166-167.

³⁹ Ibíd ., PP 170-173.

⁴⁰Ihdaden ,Zohir., op cit., P 62.

centros militares dentro de barrios residenciales y la adopción de política de tierra arrasada ,los argelinos perdieron personas y materiales pero gracias a su inteligencia cambiaron el sistema del ejército y derrotaron a Charles.⁴¹

Escalera de héroes(valientes): tras el fracaso del plan de Charles, De Gaulle lanzó una maniobra política exigiendo a los revolucionarios argelinos que se rindieron entregaron las armas a cambio de garantizar su libertad y seguridad, pero el gobierno interino le respondió con las siguientes condiciones: declaración un alto de fuego, reconocer el fin del colonialismo y el derecho de Argelia a la autodeterminación, apertura de negociaciones oficiales entre Argelia y Francia.⁴²

13.4.2 Proyecto Constantino

Otro proyecto por De Gaulle sus objetivos:garantizar un aumento de la renta nacional argelina de 7,5%, desarrollar la industria de Argelia, garantizar un futuro de coexistencia pacífica entre europeos y argelinos. también De Gaulle añadió otros proyectos como:fusión del presupuesto argelino con el francés, Unificación de monedas francesa y argelina.⁴³

14. Negociaciones

Para llegar a un acuerdo entre las autoridades francesas y los lideres de la revolución argelina, empezaban negociaciones entre ambas partes, por lo cual mencionamos a los siguientes puntos:

1. Reunionessecretas:tres reuniones entre gobernadores de frente de liberación y franceses fueron sin resultado, luego la comunicación se cortó a causa del secuestro del avión
- 2.El reconocimiento de la independencia de Argelia salvo Sáhara por franceses, esto fue rechazado por argelinos, manifestaciones de 11 de diciembre de 1960.⁴⁴
- 3.en este periodo había liberar 6000 prisioneros, reconocer la independencia de Argelia salvo Sáhara, crímenes, matar mujeresyhombres, incendios en Orán, Argel,manifestacionesde 17de octubre de 1961.⁴⁵
4. **Abdicación francesa:**3 reuniones entre Argelia y Francia estuvieron de acuerdo con: Unidad de Argelia, unidad del pueblo argelino, Francia conservó algunos centros militares como Maza al kibir.⁴⁶

⁴¹S,A .(2022) *Al malhama al djazaîriyya...* op.cit ., P 199.

⁴²Ibíd., P 182.

⁴³Azghidi ,Mohamed Lahcen., op cit., PP193 194.

⁴⁴S,A . (2022) : *Al malhama ...* op cit .,PP199 201

⁴⁵Ibíd., P 201.

5. Acuerdo final: Ben khadda y Charles De Gaulle anunciaron el cese de los combates, el respeto entre los dos países, liberar a detenidos y presos,

05 de julio de 1962: Los argelinos celebraron la independencia de Argelia después de un siglo y treinta y dos años de colonización.⁴⁷

⁴⁶Ihdaden Zohir.(2007): *El-mokhtasar fi tarikh*op cit .,P 88.

⁴⁷S,A .(2022):*Al malhama* ..., op cit., PP 206-210.

Segundo capitulo:

La mujer española en el franquismo 1939-1975 y la mujer argelina durante la revolución de liberación 1954-1962.

La mujer se considera uno de los pilares de la sociedad a lo largo de la historia, junto al hombre había logrado formar generaciones, aunque había enfrentado diferentes obstáculos y circunstancias la mujer siempre resistía frente a estos últimos con fuerza y valentía.

En el presente capítulo intentamos definir la imagen de dos tipos de mujeres, primero, intentamos demostrar el papel de la mujer española durante la época de Franco, destacando sus características y el sufrimiento padecido frente a la dictadura y la represión franquista por un parte y, por otra, arrojamus luz sobre el papel desempeñado por la mujer argelina en la revolución de liberación, enumerando sus tareas dentro y fuera del campo de la batalla contra los franceses.

1. La mujer española durante el franquismo

Las mujeres eran vejadas, rapaban su pelo y fueron obligadas de beber el aceite de ricino y muchas detenidas llevaban a la cárcel a sus hijos esto causó la superpoblación en las cárceles. Además, muchas veces fueron castigadas simplemente por transgredir los límites de la feminidad tradicional.

Muchas mujeres afrontaban embarazos sin deseo a causa de las violaciones, el nacionalcatolicismo había abolido la posibilidad de abortar legalmente y muchas afectadas no tenían dinero para sufragarse una interrupción voluntaria del embarazo, el sufrimiento de miles de mujeres asimilaba la pérdida de padres, hijos, maridos, hermanos o todos ellos en el mismo tiempo. Los niños robados fue una de las graves violaciones de los derechos humanos como comenta Lizundia aún más urgente resulta establecer cuál fue la suerte corrida por los 30.000 niños robados a sus madres por el propio Estado franquista durante los primeros años de dictadura. Un crimen que, aprovechando las estructuras creadas por el propio régimen, había continuado perpetuándose hasta los noventa del siglo XX. La violencia contra la mujer fue legitimada e enraizada por el sistema que impidió denunciarla. Las presas durante y después su castigo trabajaron en lo duro y lo peor como: vendedoras en calles, lavandera en hostales, recolectoras en campos, sufrieron psicológicamente a causa de la represión⁴⁸

⁴⁸ Petit Monserrat , García .(2020) : « *Género y represión : el caso del franquismo .Una aproximación para unas reparaciones simbólicas desde la museología crítica y la memoria histórica* “.Sortuz .Onati Journal of Emergent Socio – legal Studies ,ISSN 1988 – 0847 Volume 11 , Issue 2.

Los cuerpos de las mujeres convirtieron en verdaderos campos de batalla física y simbólica. La mujer fue un actor inerte, una menor de edad crónica, silenciada y silenciosa, invisible socialmente. El silencio fue como medio de defensa, aún esto muchas mujeres lucharon de manera clandestina y contribuyeron decisivamente en la resistencia antifranquista.⁴⁹

Durante la Segunda República (1931-1936), las mujeres tenían muchos derechos, el más llamativo fue el voto femenino, incluido en la Constitución Española de 1931. Con la llegada de Franco al gobierno eliminó derechos y libertades de las mujeres. Durante el régimen franquista las mujeres tenían que casarse y tener hijos para formar numerosas familias católicas, les pusieron en un estado de inferioridad o subordinación del varón, no pudieron decidir sus propios destinos, su sitio era el hogar, debía hacer todas las tareas de la casa ej : tejer, cocinar, lavar, cuidar de sus hijos y su marido, limpiar ...Para fomentar este nuevo papel en la sociedad, habían usado la represión con el fin de desaparecer las organizaciones feministas, usaron distintas instituciones como : la sección femenina de la Falange española, creada por Pilar Primo de Rivera en 1934, pero en 1937 se convirtió la única organización política representaba las mujeres en el nuevo gobierno de Franco, aún su clara posición a favor de las mujeres, usó su gran influencia sobre ellas para propagar la ideología dominante del gobierno, esto es decir hacer de ellas amas de casas obedientes y sumisas. Para influir más la sección femenina el gobierno concedió el control sobre la formación de las niñas a inicios de 1940, usaron talleres y cursos en los que les enseñaban cómo afrontar sus futuros tareas en la casa, se les aleja del trabajo.⁵⁰

2. La mujer y la iglesia católica

La iglesia católica apoyó al franquismo, le devolvió los privilegios y beneficios que les fueron arrebatados en la época de la Segunda República. Utilizó su influencia para promocionar su modelo de feminidad, inspirada en las santas bíblicas, publicitando así la sumisión de la mujer, reforzando el estereotipo de mujer víctima. Gonzalo Duro defendía que el franquismo desde su inicio impuso la religión católica como un pilar fundamental en la vida de los españoles. Desde las instituciones religiosas adjudicaban papeles a las mujeres en la sociedad y en su casa, imponiéndoles normas de comportamiento y de presencia. El objetivo de la Iglesia fue la recristianización del hogar, la mujer debía defender la imagen de la

⁴⁹Ibíd .,P128

⁵⁰Aparicio Izquierdo ,Raúl .(2014) :*Mujer y trabajo durante el franquismo* ,PP 25 26

perfecta familia cristiana por esto fueron encargadas de educar sus hijos en la religión católica.⁵¹

3. La situación jurídica de la mujer española durante el franquismo

Durante el periodo franquista esta concepción ideológica jugó un papel decisivo en lo que respecta a su situación jurídica analizándola en cuatro ámbitos: derecho de familia, derecho penal, derecho a la educación y derecho del trabajo.

3.1 Derecho de familia

Mediante la referida Ley de 12 de marzo de 1938 se derogó la ley de 28 de junio de 1932, lo que supuso la abolición del matrimonio civil, también todas las inscripciones hechas en el Registro civil con efectos retroactivos. La Ley de 23 de septiembre de 1939 denegó la ley de divorcio de 1932, y con ello los logros que a través de dicha norma se habían alcanzado. Las leyes de Franco asimilaban la familia al matrimonio legalmente constituido, protegieron jurídicamente solamente las familias legalmente reconocidas, castigaron las relaciones familiares no legitimadas ej: los supuestos de adulterio. La familia era el destino natural para cada mujer, el gobernador de la familia fue el marido que tenía la autoridad dentro del ámbito familiar, era quien podía hacer y deshacer según lo que consideraba adecuado. Además, el estado le reconocía como el único interlocutor válido entre la familia y la sociedad la mujer dependía la potestad del padre y después del matrimonio dependía del hombre.

La desigualdad jurídica era muy clara entre los cónyuges, existía licencia marital que obligaba a la mujer solicitar la autorización de su marido para hacer diversos actos ej: para abrir una cuenta corriente, solicitar un pasaporte, firmar una escritura pública, firmar una escritura o cualquier contrato, también en la disposición de bienes públicos. Sin la licencia marital la mujer no pudo aceptar su herencia ni solicitar su participación, no pudo ejercer actividades comerciales, no pudo comparecer por sí misma en juicio ni designar abogado o procurador que la representase, ni para defender sus propios intereses.⁵²

3.2 Educación de la mujer española durante el franquismo

La educación femenina durante el franquismo fue separada y diferente a la de los hombres tenía como objetivo buscar la mujer esperaba por el régimen.

⁵¹Ibíd ., PP 26 27 .

⁵²Moraga García ,Ángeles .(2008) : *“Notas sobre la situación jurídica de la mujer en el franquismo “* , Femenismo , N12 .PP 235 236

Los valores de este régimen fueron: La catolicidad, el patriotismo, la generosidad, el culto del honor, el valor, la abnegación, la camaradería y la disciplina, cada día se cantaban himnos como El Cara Al Sol, se celebraban fiestas políticas como el día de la victoria el 18 de julio, la fiesta de la raza, día de la Hispanidad, habían hecho los respectivos rezos y ejercicios espirituales. Bajo el franquismo la educación de la mujer correspondía a su papel requerido como: soporte del hombre, reproductora, educadora para las nuevas generaciones de niños y niñas. De la mujer emancipada que tenía derechos igual como el hombre a una mujer menor de edad dependiente de este que debía obedecer a su ciclo vital como: esposa, madre, hija. En las escuelas separaron niños y niñas, consideraban la mujer diferente al hombre justificando esto desde los textos bíblicos.; Eva creada de una costilla de Adán, fue castigada por Dios a vivir sometida al hombre al morder la manzana y compartirla con Adán, ese fue el pecado original.

En 1945 se promulga la Ley de Enseñanza Primaria que duró hasta 1970 decía la separación de sexos por razones de orden moral y de eficacia pedagógica. La educación primaria femenina preparó especialmente para la vida del hogar, artesanía, industrias domésticas, esta enseñanza fue dividida en dos etapas de 6 a 10 y de 10 a 12 tenía un fuerte contenido religioso, patriótico y de formación hogareña.

En las décadas de los cuarenta la enseñanza secundaria estaba confiada casi a las órdenes religiosas femeninas. Pilar Primo de Rivera afirmó que la mujer debería saber la ciencia doméstica, la casa fue su base fundamental, planchar, guisar, zurcir. En los años cincuenta había la obligación de cursar las materias de Escuela del hogar, esta materia formaba a las chicas en la vivienda, cuidar los muebles, la limpieza de casa, decoración, las ropas, iluminación, alimentación, conservación de alimentos, planchado, la costura, la salud, la religiosidad, disponer y servir la mesa, confección de prendas, regalos,....Entre los años 1950 y 1970 50% de jóvenes asistían en la enseñanza primaria, la enseñanza secundaria se aumentó de 35 % en 1950 a 45,6 % en 1970, finalmente la enseñanza universitaria de 14,5 % en 1950 a 26,6 % en 1970.⁵³

3.3 Derecho penal de la mujer

El franquismo reprimió y controló todo lo que tenía relación con el comportamiento sexual de las personas, sobre todo de las mujeres. La religión católica impregnó todos los

⁵³Sánchez, Francesc. (2013) : *“La educación femenina durante el franquismo”*, el Inconformista digital periódico independiente desde el subsuelo

derechos como: el derecho penal. Utilizaban la norma para moralizar orientando hacia la represión y no hacia la protección de los derechos de cuidados mucho menos de mujeres. Las leyes penales franquistas asimilaban las mujeres a incapaces, dieron la protección solamente a las mujeres consideradas honestas si no eran así, eran tratadas como simple objeto a disposición del hombre. En esta materia todo giraba alrededor del honor y de la honra, lo que estaba protegiendo fue el honor del padre y del hombre y no de la mujer. La promulgación del código penal de 1944 en relación con la normativa anterior fue duro, en este código se incluyó uxoricidio por causa de honor, que fue suprimido el código republicano, el hombre pudo matar o lesionar la esposa sorprendida en flagrante adulterio o la hija menor de 23 años que vivía con sus padres cuando fuere sorprendida en análogas circunstancias, el adulterio era considerado un delito para las mujeres incluso si era separación con su marido, esto es decir que había desigualdad jurídica en trato que el código penal dispensaba a las mujeres.

Este código tipificó delitos contra la honestidad como: delitos de violación, abusos deshonestos, escándalo público, estupro, corrupción de menores, raptos y delitos relativos con prostitución el bien jurídico que se protegía a través de figuras delictivas no fue la libertad sexual femenina sino el honor familiar y personal⁵⁴. Este código también castigaba el aborto, a quien lo causó y la mujer que le hizo excepto en el caso de ocultar la deshonra, en este caso la pena era menor, castigaban a quienes usaban los anticonceptivos.⁵⁵

3.4 Derecho de trabajo

Con el establecimiento del régimen, había aplicado directamente los conceptos fundamentales de nacional-catolicismo relacionado con el trabajo femenino. En el fuero del Trabajo de 9 de marzo de 1938, liberaron a la mujer casada del taller y de la fábrica en la ley de 18 de julio de 1938 dieron subsidios familiares, esto para quedar la mujer en casa, favorecieron el crecimiento demográfico e aumentaron los bajos salarios de posguerra, el subsidio ascendía a 30 Ptas mensuales a partir del segundo hijo e aumentaron progresivamente en 15 Ptas por hijo hasta 12 hijos como máximo, mediante la Orden de 26 de marzo de 1946 los hombres no tomaron el subsidio familiar en el caso del trabajo de su mujer. Durante los años 40 la mujer no pudo trabajar en muchas profesiones como abogacía del estado, servicio de Aduanas, inspección técnica de trabajo, la fiscalía y judicatura, la única profesionalidad liberal para ella fue magisterio que era la peor remunerada.

⁵⁴Moraga García, Ángeles. (2008): *“Notas sobre ...”* Art cit., PP 240 241

⁵⁵Ibíd., P242

En los años 50 fue un cambio en la actitud del franquismo hacia el trabajo femenino, había necesidad de la expansión industrial; dado que el trabajo masculino tocó techo, por esto recurrieron a la constatación de mujeres.

En la Ley de derechos políticos, profesionales y de trabajo de la mujer 1961, eliminaron la discriminación entre mujer y hombre, garantizaron el derecho del trabajo femenino igual que el masculino, percibir igual salario por mismo trabajo, limitó trabajos peligrosos para la mujer como: ejército, la marina mercante, administración de justicia. En los últimos años de dictadura franquista, la mujer pudo trabajar en la carrera jurídica y fiscal, y la mujer embarazada tenía la posibilidad de darse de baja temporalmente ni menos de ni más de 3 años.⁵⁶

4. El papel militar de la mujer argelina

La mujer argelina tuvo un lugar en el campo de la batalla durante la revolución de noviembre de 1954, luchando con armas en las regiones montañosas, pequeños pueblos, ciudades, pero se difiere el grado de su participación en las operaciones armadas según las circunstancias de cada región.

Junto a los revolucionarios, la mujer argelina aprendió el uso de las armas, practicando los disparos con fusiles, pistolas y ametralladoras y, demostraba su valentía y su resistencia enfrentando al colonizador francés sin miedo.

4.1 Su unión al ejército de liberación nacional

Muchas causas y varios motivos dejaron la mujer participar en la revolución: las mujeres fueron torturadas, su dignidad fue insultada por los franceses a causa de las operaciones peligrosas de los muyahidines, las mujeres tenían mucho miedo de vivir la tortura y la opresión otra vez, por esto decidían unirse a las filas de los muyahidines.⁵⁷

4.2 La mujer soldada luchadora

La participación de la mujer en la lucha armada con el hombre causó una revolución radical en los conceptos e ideas⁵⁸ el ejército de liberación a la soldada con orgullo y respeto,

⁵⁶Sin autor :” *Legislación laboral durante el régimen franquista (1939-1975)* disponible en : <https://www.ub.edu> [consultado el 30 de enero de 2024]

⁵⁷Barakat Derrar ,Anisa.(1985) :*Nidhal al-mara' al-djazairiyya khilala el-thawra al tahririyya*, al-Djazair: al-mou'sasa al-wataniya li al-kitab, PP 31-32.

⁵⁸Boukhab, Moukhtar.(2014):”*Momousalamat al-mara al-djazairiyya 'fi thawra al-tahririyya*”, El hiwar el moutawassitti , número ,P 190.

se sacrificio por la liberación del país, fue considerada la hija de frente de liberación, su personalidad había demostrado y sabía que estaba viviendo en un mundo de hermandad y serenidad esto lo que dejo conferencia de Soumam celebrada en agosto de 1956⁵⁹.

dejó su papel original para otro más importante, esto lo que dejaba su participación algo necesario a causa de las situaciones del país y condición de los sirvientes había hecho muchos nuevos roles como la yihad expresando su apoyo al hombre, la mujer soldada vestía ropa militar como los soldados y llevar un arma automática como una ametralladora o un rifle además de una pistola y granadas que sujeta a su cinturón. Las mujeres soldadas diariamente quedaron con los equipos del ejército los que se unían y caminaron con ellos día y noche en todos sus movimientos ya sea en días de paz o en días de guerra.⁶⁰ Se caracterizó por su constancia y fuerza para soportar las dificultades y su paciencia ante la adversidad.

4.3 Su papel en las ciudades

Las mujeres abrazaban la revolución rápidamente cuando incluyó las ciudades, sabían bien su responsabilidad hacia su religión y su país, por lo que arriesgó su vida y su honor para hacer misiones del mayor peligro y precisión⁶¹, ya que el primer peligro era cruzando alambres de púas electrificados y represas minadas, y luego emprendiendo su camino (viaje) con sus compañeros muyahidines ⁶² para la yihad habían abandonado a sus familias y sus estudios, ya que desempeñaban un papel esencial en las ciudades a través de su movimiento fácil e interacción en comparación con los hombres, la encontramos como una guerrillera o una luchadora por la libertad en las filas del ejército de liberación⁶³.

4.4. La Fida'iyah

Desempeñaba su papel en las ciudades con su vestido civil de mujer y vivía entre los habitantes para no despertar sospechas coloniales. La guerra de bolsas fue el término dio a las acciones de las guerrilleras argelinas durante la revolución y portadores de bolsas era el nombre de las chicas⁶⁴. desempeñaban un papel honorable en los trabajos que se les asignaban que fueron: el trabajo de guerrilla la comunicación, noticias, recaudación de fondos y difusión

⁵⁹Al-Madani, Ahmed Tawfik..(1982) : *Hayat kifah*, al-Djazair: Al-charika al-wataniya li nacer wa tawzi' . Pág.260.

⁶⁰Kadir, Hind: *Dawer al-mara' athnae' el-thawra al-tahririyya* :Al marke, Al-markez al-watani li dirasatwa al-bahthe fi al-haraka al-wataniya 1 november, 1954, dar houma Al-Djazair, 2007. Pág 25.

⁶¹Charif Abbas, Mouhamed, y otros.(2007) : *kifahe al-marea' al-djazairiyya*, dar houma Al-Djazair. Pág 351.

⁶²Barakat Derrar, Anissa.(1995) : *Mouhadarat wa dirasate tarihiyya wa adabiyya hawla al-djazaïr*, Al-djazaïr : Manchourat al-mat'haf al-watani lilmoudjahidin.PP.102.103

⁶³Mellah, Ammar.(2005) : *Al Marhala al-intikaliyya lithawra al-djazaïriyya min 19 mars ila septembre 1962*, al-djazaïr : Dar El Houda littiba'a wanacher. Pág.216

⁶⁴Al Djanid, Khelifa.(2009) : *Hiwar hawla al-thawra*, parte 1, al-djazaïr : Moufam linacher. Pág.427

de noticias de la revolución y sus desarrollos, trabajar para destruir las propagandas del enemigo, también logró aterrorizar a los colonos⁶⁵, las operaciones se consideraban una forma de guerra psicológica, ya que trabajan para sembrar el terror y el pánico en los franceses, así debilitando sus fuerzas y colapsando su moral⁶⁶.

También destruyeron los centros de enemigos contribuyeron al ataque a cuarteles, comisarías, centros de gendarmería, parques de atracciones y cafés⁶⁷ mayormente hicieron sus tareas en el día sin que nadie los sentían, algunas de ellas contribuyeron a colocar explosivos y quedaron varios días dentro de los búnkeres ubicados en el interior de las casas⁶⁸ así las *Fida'iyas* arriesgaron sus vidas, a veces con suministros y otras tomaron informaciones para ejecutar sus tareas con éxito, la *fida'iya* en la ciudad fue considerada un faro para los jefes militares de la revolución que estaban en las ciudades para hacer misiones especiales y se desplazaban con sus armas que portaba la *fida'iya* al ser descubierta por el enemigo, inmediatamente se unió a las filas del ejército de liberación Nacional en las montañas, ya que la mayoría eran estudiantes que abandonaron sus estudios aplicando llamado del frente de liberación nacional que era huelga del 08 de mayo de 1960 esto lo que dejó el periodista estadounidense que grabó a Lacoste diciendo que cuando vemos a una mujer con velo, no diferenciamos si es para preservar tradiciones o para esconderse para realizar algo de la mejor manera⁶⁹.

Porque bajo la adoración la mujer puede esconder cartas, panfletos e armas que puede transportarlos de un lugar a otro. A veces también se quitaba el *hijab* en los barrios franceses a imitación de las mujeres europeas para evitar sospechas y facilitarle el movimiento en lugares donde mujeres con *hijab* o hombres no pudieron alcanzarlos.⁷⁰

4.4 La luchadora(*monadila*)

La unión de mujeres jugó un papel importante en la sensibilización de las mujeres e en dirigir las hacia la revolución y participación en ella a través del ejército y el frente de liberación nacional, ya que su misión era formar un sistema político de mujeres compuesto por células, grupos y secciones con el fin de movilizar y sensibilizar a las masas y capacitar a

⁶⁵Chrif Abbas, Mohamed y otros.(2007) : *Kifah al-mar'a*....op.cit., pág.186

⁶⁶ Kantari, Mohamed.(2007) : *Min bouttoulat al-mar'a al-djazaïriyya fi thawra wa jara'im al-istiâmar al-faransi*, Wahran : Dar el ghareb linacher wa tawzi.pág. 34

⁶⁷Boumali, Ahen.(2010) : *Adawat al-tadjud wa taâbi'a al-djamahiriyya athna'a thawra tahririyya al-djazaïriyya 1954-1962*, al-djazaïr: Dar al-ma'arifa littiba'a wanacher wa tawzi.pág. 430

⁶⁸ Kafi, Ali.(1999) : *Moudakirat al-raïs Ali Kafi mina al-mounadil al-siyasi ila al-ka'id al-askari*, al-djazaïr : Dar el kasbah linacher.pág.199

⁶⁹ Chrif Abbas, Mohamed y otros (2007) : *kifah al-mar'a al-djazaïriyya*....op.cit., pág.347

⁷⁰ Bechi, Yamina.(2000) : "*Ma'athir al-mar'a al-djazaïriyya khilala karn mina al-ihtilal* ", Madjallat al-masadir, número 1.pág.84

las mujeres responsables locales para difundir los principios de la revolución y la distribución de folletos del régimen de las mujeres fuera de Argelia a través de Marruecos, Túnez e incluso Europa, esto contribuyó a la codificación de la cuestión argelina en los foros internacionales, también ayudó a la revolución de liberación con donaciones , ayudas y trajo importantes noticias que *beneficaron* al frente y el ejército de liberación nacional.⁷¹

4.5 El Mousabala

Comunicaba entre el frente y el ejército custodia a los muyahidines *fida'iyeen* durante el desempeño de sus funciones y los guía hacia el camino que los llevará a sus centros de manera segura.⁷²

Además de transferir documentos secretos a los distintos centros de la revolución y transportar bombas y armas en circunstancias muy difíciles, también compraba los medicamentos y suministros que los muyahidines necesitaban y se los lleva a pesar de los extensos puestos de control repartidos por varios lugares.⁷³

También de esto desempeñaba otras funciones como refugio, suministros, brindando tratamiento, dar informaciones estableciendo comunicaciones entre el pueblo y *fida'iyeen*, por un lado, y los líderes por el otro⁷⁴. Había hecho papeles engañosos a través de atraer los franceses y engañarlos dirigiéndolos en la dirección equivocada cuando buscaban elementos nacionales sospechosos, fue acusada de distribuir folletos y cartas, recibir los muyahidines en sus casas que convirtieron a unos centros para que los revolucionarios celebraron reuniones, prepararon informes políticos y planificaron operaciones guerrilleras.⁷⁵

4.6 Su papel en el campo

El papel de la mujer rural y su participación en la revolución tomó varias formas, ya que fueron consideradas instigadoras e alentadoras de sus hijos, esposo e hermanos para tomar las armas contra el colonizador y la ideología de destrucción,⁷⁶ vinculaban la comunicación entre las organizaciones políticas y militares e entre los muyahidines , comités

⁷¹ Al-Saleh Sedik, Mohamed.(2005) : *Kayfa nansa wa hadihi jara'imouhoum* , al-djazaïr : Dar houma littiba'a wanacher wa tawzi. pág.194

⁷²Boumali, Ahen.(2010) : *Adawat al-tadjudid wa taabi'a*.....op.cit., pág.431

⁷³ Bwachri, Amira bint Mira.(2017) : " *Min ishamat al-mar'a al-djazaïriyya fi thawra tahririyya namoudaj lijihad al-mar'a al-djazaïriyya bilwilaya rabi'a al-tarikhiyya lilmantika lil-moudjahidin* ", Madjallat awwal novambar al-bayan al-markazi lil-mantika lil-moudjahidin. pág.50

⁷⁴ Lounissi, Rabe y otros.(2010) : *Rijal lahounn tariikh matbou'â binisa'â lahounna tariikh* , al-djazaïr: Dar al-maârifa. pág.400

⁷⁵Othmani, Mesaouda.(2013) : *Al-thawra al-djazaïriyya amama al-rihan al-sa'âb* , al-djazaïr: Dar el Houda.pág.624

⁷⁶Ouali, Anissa.(2015) : " *Khinsawat al-djazaïr mithal li-tadhiyya wa-al-fida'a* ", Madjallat awwal novambar allisan al-markazi lilmounaddama al-wataniyya lilmoudjahidin. pág.74

populares, *fida'iyeen* y *mosabalin* mediante el uso de chales o en las ubresde cabras lechera⁷⁷, la mujer viste deliberadamente ropa gastada e usó cuernos de cabra rotos, hileras de ovejas , cestas para transportar armas ligeras,municiones, medicinas y ropa desde aldeas y campamentos residenciales y los colocas en medio de los cultivos o hierba e henna como camuflaje al pasar guardias enemigas había hecho este tremendo trabajo para enviar esto a los centros de comunicación y las facciones de muyahidines y los comités populares, además de recopilar noticias del enemigo y transmitir las a los muyahidines . También había borrar las huellas de losmuyahidines en su camino para ir a pastar y traer leña y esto se debe a su carácter que aleja sospechas⁷⁸.

5. El papel político de la mujer argelina durante la revolución

Además de su aparición en los campos de batalla y sus actos valientes en las filas militares de la revolución, la mujer argelina asumió responsabilidades en el seno político, participaba en las reuniones organizadas por los líderes de dicha revolución, fue un elemento importante en el trabajo político de la época.

5.1 la conservadora política

Además de las luchadoras encontramos la conservadora política que fue enviada a las aldeas por el alto mando del estado su misión vigilar la situación en la región, está controla a las soldadas para investigar sus trabajos, reúne las mujeres para incitarlas a apoyar a los muyahidines visitó todas las partes de la región para realizar reconocimientos e obtener informaciones necesarias sobre la situación militar, política y social , su misión pudo durar varios meses después dirigía a las bases traseras para presentar los informes y conclusiones que había llegado sobre la marcha de la revolución armada, entre las mujeres que habían trabajado como conservadoras políticas KsiraKhaira, el conservadurismo político significa el lugar especial de las mujeres, para informarlas de los objetivos de la revolución y su necesidad de ellas y para exponer los crímenes del enemigo, sus intenciones maliciosas y su despreciable intentó de disminuir la reputación de la revolución.⁷⁹

5.2 La mujer argelina en prisiones y centros de detención

⁷⁷Litim, Aïcha.(2014) : *Jara'im faransa wa jihad al-mar'a al-rifiyya, al-djazair* : Dar houma littiba'a wanacher wa tawzi.pág. 15

⁷⁸ Mellah, Ammar.(2005) : *Al marhala al-intikaliyya.....* op.cit., PP. 245.246

⁷⁹ Bouttaba, khadra .(2013) : *Dawr al-mar'a al-djazaïriyya fi thawra tahriyya 1954-1962* , Argelia : Universidad de Ghardaïa.PP. 38.39

Ningún sabía la batalla de las mujeres argelinas dentro de las cárceles solo quienes las perseguían y dijeron que fueron Falaqa, las luchadoras argelinas habían hecho muchas actividades dentro de las cárceles ya sea en Argelia o en Francia, exigiendo sus derechos políticos sí las cárceles hablaban maravillas e extrañezas sobre profundidades de la revolución de la mujer argelina y la opresión y persecución a las que fueron sometidas por la colonización

5.3 La lucha política de la mujer dentro de las cárceles francesas

Las prisioneras se solidarizaron con los líderes de la revolución mencionamos su participación en múltiples huelgas: de hambre en las cárceles de Argel en agosto de 1959 dos veces seguidas, la primera duró 13 días y la segunda duró 18 días. En la huelga general programada por los prisioneros y las prisioneras participaron en todas las prisiones de Argelia a partir del 02 de noviembre de 1961, la administración colonial arrestó las mujeres luchadoras dentro del país y transfirió las de prisiones de Argelia a prisiones francesas entre ellas: prisión Yo y Touloun. Las mujeres educadas enseñaban las analfabetas en árabe e en francés, esto es decir había unas estudiantes, había condiciones que ayudaron para estudiar como: sala de lectura, aceptaron la llamada del frente, anunciaron huelgas como huelga de 20 días y después huelga de 6 días a causa de desnutrición⁸⁰La mujer argelina confirmó que habían trabajado perfectamente en el dominio político, además de lo que mencionamos también redactó informes, trabajo como conservadora política.

6. El papel social y cultural de la mujer argelina durante la revolución

La mayoría de las mujeres argelinas de la época colonial no fueron a la escuela francesa sobre todo en las afueras de los pequeños pueblos y regiones rurales, pero aprendieron Corán y lengua árabe en las escuelas que formaban parte de las mezquitas en dichas regiones.

Por consiguiente, las chicas argelinas y, con un número escaso estaban matriculadas en escuelas francesas en las grandes ciudades como Argel y Orán, donde tuvieron la oportunidad de aprender lengua francesa, matemáticas, cultura ... Etc. Esto contribuyó en la formación educativa y cultural de aquellas mujeres, que les ayudaba en la vida cotidiana además de su lucha política contra el colonizador francés, donde la mujer era un elemento esencial en el trabajo secreto y comunicativo de los revolucionarios argelinos.

⁸⁰Ibíd., PP.39.40

6.1 Su papel en suministros

La mujer de Auras se conoció por subir las montañas y pisotear espinas y piedras para dar la comida suficiente a los miembros del ejército de liberación, suministros e alimentación eran las actividades importantes que les centró el ejército de liberación para continuar su actividad militar porque no pudo continuar el trabajo guerrillero sin ropa, alimentación y armas, la mujer tuvo un papel muy interesante y apoyó a su hermano el hombre, era responsable de alimentar e abastecer a los muyahidines , muchas mujeres donaron dinero, sus joyas y a veces sus lodotes en beneficio de la revolución argelina, muchas de ellas recogieron donaciones y darlas a los comités de finanzas , preparó comida, molió trigo, amasó pan y cosió ropa para los puestos militares en las ciudades y aldeas. Además de ocuparse por asuntos económicos como la agricultura y preparar comidas que no estaban controladas por las autoridades francesas, recogió leña expuesta a la lluvia y la nieve e encenderla fue un trabajo difícil e encender el fuego era una tarea difícil que realizaban las mujeres de aldeas, la mujer argelina contribuyó a preparar escondites de comida para los muyahidines e estuvo atenta a cualquier filtración a los enemigos para ocultar las huellas de lo que estaba haciendo, las mujeres lavaban la lana y la distribuían entre las familias para tejer Kashabiya de lana e inventaron el truco de tejerla según el color de las montañas para camuflar al enemigo, también cocinaban día y noche con el fin de aliviar la carga de comida y hospitalidad a los ciudadanos a causa de la gran cantidad de unidades del ejército de liberación, las mujeres que estaban en el campo no tuvieron oportunidad de aprender, a diferencia a las que estaban en la ciudad , pero dejaron constancia de su participación, voluntad y determinación con letras de oro, fueron las cocineras, las guías y las portadoras de noticias y dinero.⁸¹

6.2 Su papel en la salud

Después de la difusión de la conciencia nacional e el pensamiento revolucionario, las mujeres respondieron al llamado revolucionario y contribuyeron con sus hermanos los hombres en el sector de la salud, al principio el tratamiento era la medicina tradicional representada por corteza de árbol e algunas grasas es decir el tratamiento fue con hierbas, el coronel Taher Al Zoubayri informó que cuando fue herido en la operación de « Aryaj » se refugió en la aldea de Tzouka'in en las estribaciones de Chilia una anciana le trajo una medicina herbaria que incluía corteza de árbol y grasas y vando las heridas con cinta de lino ,

⁸¹Ziani Anissa, Bellechhab Chiraz .(2019) : *Dawr al-mar'a al-djazaïriyya fi thawra tahririyya Al Djamilat thalath ounmoudaj*, Argelia: universidad de Tebessa. PP.42.43

a veces esto no servía por lo que era necesario trabajar en hospitales⁸² La enfermera trabajó con perfección y sinceridad la encontramos durante los enfrentamientos corriendo para ayudar a los revolucionarios e a los heridos rodeándolos con su amabilidad y fortaleciendo su fe y su moral, las mujeres muyahidines que vivían entre el pueblo desempeñaron un papel útil curando a los civiles enfermos y heridos por bombas de avión y cañones para garantizar su bienestar y soportó dificultades en todas partes. Había hecho muchas operaciones difíciles para los muyahidines en muchas circunstancias como : evacuar a los heridos e enterrar a los mártires no era fácil para una mujer ser enfermera en la montaña ya que su rol no se limitaba sólo a tratar los heridos sino era multifunción, pero con el tiempo la mujer fue obligada unirse a las unidades de muyahidines por temor a informar o huir del acoso de los soldados franceses, algunas de ellas eligieron trabajar en centros de salud o fueron dirigidas por los líderes del ejército de liberación nacional para trabajar en estos centros y líderes de algunas regiones no estaban entusiasmados con el reclutamiento de mujeres o su colocación en centros de salud por razones morales por un lado y de seguridad por el otro. Cuando el médico se marcha la mujer ocupaba su lugar en varias operaciones urgentes y transportaba pacientes y heridos a través de los arrecifes en las noches oscuras hasta llegar a un centro cercano, en esta misión fue Maryam Ben Miloud, SafíaHidjazi y FadilaMsili unas de las enfermeras que detuvieron a los soldados franceses el 14 de julio de 1956, fue la primera vez que estos soldados sabían que las mujeres participaron directamente en la resistencia armada. Cuando no había medicamentos la chica rural iba a la ciudad para comprarlos en la farmacia y las escondía dentro de los bolsos, evitando la vigilancia de autoridades francesas y guardaba todas medicinas y herramientas usadas por la muyahida, las escondía en cuevas e escondites, el mejor ejemplo de esto la muyahidaMsika Ben Zira quien fue considerada un ejemplo de movimiento e actividad ya que fue responsable de un centro de salud en la zona prohibida DashraWadiMes'ouda cerca de Almiliya.⁸³

6.3 Su interés por la sensibilización y orientación

Además de las tremendas acciones que había hecho la mujer de Auras anteriormente, también criticó la situación instando a los hombres y despertando las conciencias de los traidores dirigiéndolos crítico en las bodas en varios idiomas.

⁸²Mahboub, Amel.(2019) : *Nach'at al-mar'a fi al-wilaya al-oula (Auras Nemamcha) ibbana thawra tahririyya 1954 - 1962*, Argelina: universidad de Baskra.PP.28.29

⁸³ Ziani Anissa, Bellechhab Chiraz.(2019) : *Dawr al-mar'a.....* op.cit., PP.45.46

Instar a la unión: la mujer instaba al pueblo a unirse y prepararse para todos los sacrificios o una vida digna o un martirio honorable mejor que un estado de muerte lento y sin fin en sus palabras: el colonialismo llegó a nosotros. Nos atraparon. Esto es el paraíso esto es el infierno. Una palabra hombres.

Elogiar el heroísmo de los revolucionarios: elogiaba el heroísmo de los revolucionarios y repetirlo para ser ejemplo y sermón al pueblo al pueblo para hacer como estas grandes hazañas.

6.4 Burlándose de los políticos franceses

Las mujeres burlaban de los políticos franceses incluso en una época en la que se les concedían algunos derechos políticos como el derecho de votar, como parte de una serie de proyectos seductores presentados por Charles De Gaulle que quería distanciarlas de la revolución y revoluciones, es ella que dejó: Ve De Gaulle. Ve como eres Argelia la blanca no para ti la gente está decidida te la quitarán ⁸⁴. El papel de las mujeres de Auras y su lucha no se limitó en la patria sino que se extendió fuera de ella e esto se encarnó en todo el mundo árabe como Marruecos y Túnez donde desempeñaron un papel muy importante como recibir a los muyahidines que llegaban del territorio nacional así como los ciudadanos sobre todo después de que los refugiados argelinos huyeron a Túnez y Marruecos bajo la injusticia y brutalidad de las autoridades francesas que quemaron sus casas y saquearon pueblos rurales sin dejar espacio para vivir.

El frente de liberación nacional también creó organizaciones especiales adecuadas con la situación que vivía la comunidad argelina en general y la mujer en particular, ya que le asignó la tarea comunicarse con mujeres francesas para informarlas sobre el verdadero rostro de la revolución argelina sobre esta base la federación del frente de liberación trabajó para enviar una organización fuerte y cohesiva para las mujeres inmigrantes argelinas ampliando sus capacidades en el campo político registró su participación en manifestaciones con el aceptó de trabajar en administraciones y trabajadoras en casas de europeas.

En los foros internacionales las mujeres pudieron introducir la cuestión argelina a través de la Actividad de la Unión de Mujeres Argelinas donde sus miembros participaron en muchas conferencias regionales e internacionales de mujeres y desempeñaban un rol efectivo en la propaganda de la revolución, esto es lo que dejó muchas mujeres extranjeras simpatizaron con la revolución argelina, después de los informes presentados por la representante de Argelia sobre el sufrimiento de las mujeres argelinas, la conferencia aprobó

⁸⁴Mahboub, Amel.(2019): *Nach'at al-mar'a.....* op.cit., PP.31.32

en su declaración final una lista específica para Argelia que incluía lo siguiente : la necesidad de la independencia de Argelia, solidaridad práctica con las mujeres argelinas, denunciar escándalos y crímenes franceses y proporcionar ayudas a los refugiados especialmente mujeres y niños.⁸⁵

⁸⁵ Bouttaba, khadra.(2013) : *Dawr al-mar'a al-djazaîriyya.....* op.cit., PP.45 -49

Tercer capítulo:
puntos comunes y puntos divergentes entre
la mujer española durante el franquismo y
la mujer argelina en la revolución de
liberación

La mujer española durante el franquismo vivió bajo un sistema dictatorial, sufriendo represión, desigualdad y maltrato, tuvo la responsabilidad de ocuparse de la educación de los niños, cuidando su hogar, era simplemente una maquina bajo la autoridad del hombre en aquella época, pero a pesar de todo esto, la mujer española a lo largo de la época de la dictadura del Caudillo demostraba su valentía y, asumió su responsabilidad con mucha paciencia.

Por otra parte, la mujer argelina durante la revolución de liberación, se caracterizaba por su lucha junto a los revolucionarios contra un colonizador que ocupaba su patria mas que un siglo. La mujer argelina desempeñaba un papel importantísimo en diferentes campos, en la casa era la ama y la educadora, aunque no iba a la escuela, siempre enseñaba a sus hijos los buenos valores y les conducía hacia el buen camino; en el frente de la guerra de revolución era la soldada que curaba a los heridos, que los preparaba a comer, además de todo eso, participaba en las operaciones armadas, negociaciones políticas y, diferentes tareas en varios aspectos.

En este capítulo intentamos realizar una comparación entre ambas mujeres, demostrando los puntos comunes y divergentes, echando luz sobre los actos compartidos entre cada una entre ambas.

1. Puntos comunes entre la mujer española durante el franquismo 1939-1975 y la mujer argelina durante la revolución 1954-1962

La mujer española y la mujer argelina compartieron algunos puntos comunes en la vida social, primero, se debe a la cercanía de las dos orillas del Mediterráneo, además de la historia compartida entre ambos lados, visto a la presencia española en Argelia y la convivencia que les reunía en aquella época donde compartían a veces el mismo edificio en algunas ciudades argelinas.

Ambas mujeres padecieron una cierta represión, aunque los casos eran diferentes, o sea en el sistema político, económico y social, ciertamente había una gran diferencia entre una dictadura y una colonización, pero el sufrimiento era similar, además de esto, ambas mujeres tuvieron una gran responsabilidad frente a las circunstancias encontradas en cada época.

1.1 Ambas mujeres vivieron bajo la represión

Las mujeres argelinas durante la revolución conocían la tortura de diferentes maneras; la tortura eléctrica: esta operación se realizó por la noche, el verdugo despoja a la mujer de su ropa y le ata las piernas y las manos, luego le vierte agua encima y después la somete a la corriente eléctrica, sobre todo en los dedos, el pecho y las orejas, o la introduce en una tina llena de agua conectada a la corriente eléctrica para sumergir el cuerpo en el agua electrificada. Tortura con fuego: dirigir la máquina de soldar al cuerpo desnudo de la mujer para quemarlo y repetir el proceso en diferentes partes del cuerpo o introducir una pieza de hierro muy caliente en su boca, quemar sus dedos con una vela o con fósforos⁸⁶.

1.2 La tortura a golpes

Fuertes puñetazos en la cara y el cuerpo de la mujer por parte de soldados franceses hasta que pierde el conocimiento y cae al suelo, repitiendo el proceso varias veces, golpearla con piedras. Violaciones: a veces en grupo delante de uno de sus familiares y también para obligar a su marido, padre a revelar los secretos de la revolución. Tortura con cuerdas: colgándola de abajo hacia arriba con las manos atadas detrás de la espalda durante mucho tiempo, apuntando una pistola a su frente y amenazándola con volarle los sesos, obligándola a sentarse en botellas de vidrio rotas, cortando los dedos uno por uno, arrancando los dientes, atándola con alambre de púas y dejándola bajo el sol o la lluvia durante mucho tiempo, estrangulándola con la cuerda por dos torturadores⁸⁷.

Las mujeres españolas tampoco habían vivido la represión; eran vejadas, rapaban su pelo y fueron obligadas de beber el aceite de ricino, fueron castigadas simplemente por transgredir los límites de la feminidad tradicional, afrontaban en sin deseo a causa de las Violaciones, el nacionalcatolicismo había abolido la posibilidad de abortar legalmente y muchas afectadas no tenían dinero para sufragarse una interrupción voluntaria del embarazo, la violencia contra las mujeres fue legitimada y enraizada por el sistema que impidió denunciarla, los cuerpos de mujeres convirtieron en verdaderos campos de batalla física y simbólica.⁸⁸

⁸⁶ Sellatniyya Houria, Daoud Hassiba.(2018- 2019): *Dawr al-mar'a fi thawra tahririyya 1954- 1962 al-chamal al-kasantini ounmoudaj*, Argelia : Universidad de Guelma.PP.53.54

⁸⁷ *Ibíd.*, PP 54.55

⁸⁸ Petit Monserrat, García.(2022) : " *Género y represión el caso del.....* " art.cit., PP.127.128

1.3 Apoyar a sus familias

Ambas mujeres apoyaron a sus familias ; la mujer argelina apoyó a su marido y a sus hijos emocionalmente y psicológicamente además de esto adoptó a los hijos de los mártires y los recibieron en sus casas, le consideraban como sus hijos, le apoyaron emocionalmente y psicológica para que pudieran superar los traumas que sufrieron debido a la orfandad, proporcionaba las necesidades básicas de sus hijos y huérfanos como : comida, ropa, atención médica, esto contribuyó a la continuación de su vida diaria a pesar de las duras condiciones de la revolución. La mujer española jugó un papel importante brindando apoyo psicológico y emocional a sus hijos y a su marido, Fue considerada la persona que mantenía la cohesión y unidad familiar sobre todo en los momentos difíciles, también proporcionaba las necesidades de su familia: limpieza, ropa, comida.

1.4 Derechos perdidos

Las dos mujeres perdieron sus derechos. La mujer argelina no tenía derecho al voto, no pudo estudiar a causa de insultos y agresiones físicas, perdieron sus fuentes de ingreso y propiedades a causa de su participación en la revolución o como resultado de políticas coloniales; las mujeres españolas tampoco no tenían derecho al voto habían estudiado para ser esposas y madres no para avanzar en su carrera profesional, no tenían derecho a divorciarse, las leyes españolas trataron a la mujer como ciudadana de segunda clase.

1.5 Trabajos

Ambas mujeres habían trabajado como enfermeras, profesoras, trabajadoras en granjas, conservación de los alimentos, confeccionado ropa, limpiar casas, educación de hijos, coser; la mujer argelina cosía ropa para sus hijos, su esposo y a los muyahidines, lavaba la lana y la distribuía entre las familias para tejer Kashabiya para los muyahidines⁸⁹, y la mujer española también cosía ropa para sus hijos y su marido.⁹⁰

1.6 Familias conservadoras

Ambas mujeres vivieron en sociedades conservadoras; la mujer argelina nació en una familia de costumbres y tradiciones conservadoras y la mujer española durante el franquismo vivía la misma situación de la mujer argelina bajo restricciones sociales como

⁸⁹Ziani Anissa, Bellechhab Chiraz.(2018-2019) : *Dawr al-mar'a al-djazaïriyya fi thawra tahririyya.....* op.cit., PP.43.44

⁹⁰Aparicio Izquierdo, Raúl.(2014) : *Mujer y trabajo.....*op.cit., pág 25

vestido largo y suelto, no pudieron salir sólo en urgencia, no pudieron hablar con personas no formaban parte de su familia.

1.6.1Ambas mujeres se casaron

La mujer argelina se casó a una edad temprana por temor a los ataques sexuales por parte de las autoridades francesas⁹¹, y la mujer española el matrimonio fue su único destino para tener hijos y para formar numerosas familias católicas.

1.6.2Pérdida de familia

Las dos mujeres perdieron sus hijos y sus maridos, los franceses mataron el esposo de la mujer argelina y a sus hijos, asumió la responsabilidad sola, la mujer española tampoco perdió a sus hijos debido a que fueron robados por el régimen 30000 niños robados por el sistema durante los primeros años de la dictadura.⁹²

1.7Cristianización

Ambas mujeres querían convertirlas al cristianismo, las autoridades francesas enviaron misiones de evangelización a Argelia, sobre todo a las zonas rurales y remotas, con el objetivo de difundir el cristianismo entre la población musulmana. Ofrecieron servicios educativos y de salud para atraer a mujeres y niños y establecieron escuelas especiales para educar a las niñas argelinas en francés y cultura occidental, promovieron matrimonios entre franceses y argelinas , facilitando conversiones religiosas, utilizaron medios de comunicación y propaganda para difundir ideas occidentales y cristianas entre las mujeres musulmanas, destacando la vida de la mujer europea como un modelo a seguir para persuadir las argelinas a adoptar el estilo de vida occidental y cristiano , obligaron las argelinas a quitar su velo y desayunar en el mes de Ramadán.

Las mujeres españolas fueron educadas en un sistema profundamente influenciado por los valores católicos tradicionales, que enfatizaban la sumisión , la maternidad y las virtudes domésticas, la sección femenina, la rama femenina de la falange, promovía estos ideales a través de su programa educativo y actividades sociales, la moralidad sexual estaba estrictamente regulada según los principios católicos, la iglesia y el estado controlaban aspectos como el divorcio prohibido, el aborto fue prohibido, y la educación sexual inexistente o muy limitada.

⁹¹ Sellatniyya Houria, Daoud Hassiba.(2018- 2019) : *Dawr al-mar'a fi thawra.....* op.cit., pág 62

⁹²Petit Monserrat, García.(2022) : "*Género y represión.....*" art.cit., pág 127

1.8 Subsidios familiares

Ambas mujeres recibieron subsidios, para la mujer española favorecieron el crecimiento demográfico y aumentaron los bajos salarios de posguerra, el subsidio ascendía a 30 Ptas mensuales a partir del segundo hijo y aumentó progresivamente en 15 Ptas por hijo hasta 12 hijos cómo máximo esto para quedar la mujer en casa.

Los franceses habían dado ayudas financieras a familias argelinas sobre todo madres, viudas, huérfanos para mejorar sus condiciones y para reducir su unión al frente de liberación, se implementaron programas de vacunación infantil y atención médica para madres, y Francia proporcionó apoyo financiero para crear pequeños proyectos gestionados por mujeres con el objetivo de fortalecer su papel económico y social y alejarlas de actividades revolucionarias.

1.9 Sufrimiento psicológico

Las dos mujeres sufrieron psicológicamente, la mujer argelina y la muyahida en particular sufrieron tensión nerviosa debido a la tortura, la tortura psicológica comenzó con la privación de sueño, comida y bebida en las cárceles y centros de detención. Debido a las violaciones las mujeres sufrieron de fobia hacia los hombres europeos, fueron obligadas a casarse con franceses por la fuerza, sufrieron de depresión a veces alzhéimer a causa de las prisiones franceses, padecieron trastornos mentales por ver a sus hijos asesinados frente a sus ojos.

La mujer española durante el franquismo sufrió enfermedades psicológicas por la represión política y social, depresión por restricciones sociales, violencia doméstica, discriminación de género y pérdida de la libertad personal, ansiedad por las persecuciones y sanciones políticas, trastorno de estrés postraumático por la pérdida de familia, sentimiento de soledad y aislamiento, no había medios de apoyo o tratamiento psicológico.

Ambas mujeres soportaron dolores y fueron pacientes a pesar de todos los tipos de represión que vivieron.

1.9.1 Marcas físicas

Las marcas de los cigarrillos quedaron en sus cuerpos en forma de puntos negros, dolores en las articulaciones, la columna vertebral y las rodillas a causa de golpes, golpes en el abdomen y estómago que afectaron el páncreas, lo que provocó la aparición de diabetes, algunas de ellas sufrieron desgarros en la membrana del estómago y aún padecen

de úlceras gástricas, muchas de ellas dan a luz a niños con malformaciones a causa de los ensayos nucleares en Reggan , en el desierto argelino, además de esto sufrieron cáncer de piel, problemas respiratorios. La mujer española había sufrido desnutrición lo que provocaba problemas de salud como retraso en el crecimiento y la capacidad física, la infertilidad y las complicaciones de salud graves por abortos inseguros e ilegales, lesiones laborales a causa de trabajos forzados, lesiones físicas debido a la tortura de mujeres que participaban en actividades políticas de oposición o que son cercanas a presos políticos.

2.Puntos divergentes entre la mujer española durante el franquismo 1939_1975 y la mujer argelina durante la revolución 1954-1962

Como hemos citado los puntos comunes entre las dos mujeres anteriormente, ahora pasamos a enumerar los puntos de divergencia entre la mujer española durante el franquismo y la argelina durante la revolución de liberación.

Por un lado, hay una gran diferencia entre una dictadura y una colonización, la mujer española se encontraba bajo una autoridad militar, padeciendo una tremenda represión por parte de un dictador español, por otro lado, la mujer argelina se encontraba bajo la autoridad de un colonizador extranjero, que cometía diferentes maneras de violencia y maltrato contra ella y, a pesar de todo lo enfrentaba con mucha valentía defendiendo su honor, su dignidad y su patria.

2.1 Sistema político

Durante la revolución argelina las mujeres argelinas vivían bajo un sistema colonial cruel y opresivo, bajo enemigo francés extranjero, mientras que las mujeres españolas vivían bajo un sistema dictatorial establecido después de una guerra civil, un régimen nacional el franquismo que imponía un sistema autoritario y ultraconservador.

2.2 La lucha

Cuando el colonialismo francés entró en Argelia, las mujeres argelinas se rebelaron contra su sociedad cerrada y desafiaron sus costumbres y tradiciones, tomaron un papel activo en la lucha armada, incluyendo operaciones militares, actos de sabotaje y apoyo logístico directora los combatientes del frente de liberación había soldada, fida'iyya y mosabala; Djamila Bouhired y Djamila Boupasha se convirtieron en símbolos de resistencia, Bouhired fue un miembro de FLN y participo en la lucha armada, lo que incluyó la colocación de bombas, su participación no se limitó únicamente al combate, sino que

también abarcó la logística, la atención médica mientras que la mujer española participó en actividades políticas clandestinas, apoyaron los prisioneros y mantuvieron viva la memoria de la República.

2.3 Vestido

Ambas mujeres argelinas quitaron su velo, cortaron su pelo y cambiaron su color, ponían maquillaje para ser difícil conocerlas por los franceses, mientras que las españolas no pudieron trascender instrucciones de la religión católica que les obligaban vestir mangas largas, o al codo sin exote, con vestidos amplios.

2.4 Trabajo

La mujer argelina pudo trabajar en la noche como enfermera, caminaba con las filas del ejército de liberación día y noche, la participación en la lucha armada, transportaba municiones y mensajes secretos, recopiló informaciones sobre el movimiento de las fuerzas francesas y se transfirió a la dirección revolucionaria para tomar las decisiones estratégicas correctas, transportaba armas y suministros a los muyahidines en las montañas y zonas remotas durante la noche, mientras que la mujer española no podía trabajar en la noche a causa de restricciones sociales.

Los revolucionarios recibieron la mujer argelina con dignidad y respeto, se consideraba la hija del frente de liberación, vivieron en un mundo de hermandad y serenidad, mientras que la mujer española fue un actor inerte, una menor de edad crónica, silenciosa y silenciada, invisible socialmente y solamente en hogar debía hacer todas las tareas de casa cocinar, limpiar, tejer...la pusieron en un estado de inferioridad o subordinación del varón.

2.5 Religión

Aún que las mujeres argelinas fueron obligadas de abandonar el islam, no lo abandonaron y enseñaron a sus hijos el amor a la patria, instituciones de la religión islámica como cinco oraciones, el odio al colonizador francés, defender la patria, mientras que la mujer española fue obligada enseñar sus hijos la religión católica, las tradiciones y valores católicos como nacionalismo, patriotismo, catolicidad, orgullo por la identidad española

3. Otros puntos divergentes

Durante la revolución argelina la mujer trabajó y salió con personas no forman parte de su familia para defender a la patria porque la unión hace la fuerza a veces estas mujeres entraron en bares y cafés con el objetivo de bombardearlos y eliminaron al enemigo francés, mientras que las mujeres españolas no pudieron entrar en estos espacios a causa de las leyes estrictas que les impedía.

-Muchas estudiantes argelinas abandonaron sus estudios para aplicar llamada del frente de liberación nacional que era huelga del 08 de mayo de 1960, mientras que muchas estudiantes españolas no continuaron sus estudios en la universidad a causa de las instituciones del sistema.

- Muchas mujeres argelinas fueron responsables en sectores, jefas de células, jefas de ramas, mientras que las mujeres españolas no pudieron ser responsables en sus trabajos.

-Las mujeres argelinas pudieron burlándose de los políticos franceses sobre todo en baños, en bodas, circuncisión utilizando medios de comunicación para expresar su rechazo a la cultura francesa impuesta a través de decir canciones populares, proverbios e historias, símbolos y signos, vestidos tradicionales, mientras que la mujer española no pudo expresar sobre el sistema franquista porque había la censura que cortó todas ideas en contra del régimen.

4. Viaje

La delegación de mujeres argelinas visitó Vietnam en 1957 durante este encuentro la delegación de mujeres coincidió con el Día Nacional de Vietnam, en esta ocasión la delegación formada por Mamiya Chentouf, Layla Hadj Hammoud, Mennouba Khaled fueron recibidas por el líder Ho Chi Minh quien había dicho dónde están las mujeres argelinas ? besó la cabeza de las tres asistentes como agradecimiento por la lucha del pueblo argelino y les expresó su admiración por los desafíos y valentía del pueblo argelino por un lado, y las mujeres argelinas por otro como símbolo de resistencia y lucha, también doctora Nafisa Mahmoud representó Argelia en la conferencia de Berlín a finales de 1960, donde la unión democrática internacional propuso una solución para la cuestión argelina además la unión elogió la contribución de las mujeres argelinas a la revolución y anunció la solidaridad de las mujeres del mundo con ellas, mientras que las mujeres españolas no podían viajar a causa de licencia marital que obligaba las mujeres solicitar la autorización de su marido para solicitar un pasaporte, viajar,...

Las mujeres argelinas introdujeron la cuestión argelina en los foros internacionales cuando desempeñaron un papel eficaz en la propaganda de la revolución, mientras que las mujeres españolas fueron aisladas y su voz no llegó universalmente.

Así pues, decimos que la mujer española a pesar de la represión padecida durante la era de Franco, se considera un símbolo de resistencia, solidez y paciencia, visto sus sacrificios y preocupaciones para educar a sus niños y cuidar a sus familiares, enfrentando todo tipo de opresiones por parte de un sistema dictatorial feroz.

En cambio, la mujer argelina que convivía el periodo de la colonización francesa y sobre todo en los años de la revolución, era el buen ejemplo de la mujer luchadora, consciente y potente, ella que enfrentaba a un colonizador fatal, padeciendo todas maneras de tortura y daño y, a pesar de toda esta fatalidad, la mujer argelina resistía y aguantaba hasta el último suspiro para lograr sus metas, salvando sus principios hasta que el país argelino consiguió su independencia.

Al final, se dice que la imagen de la mujer luchadora y resistente está reflejada en el caso de la mujer española durante la dictadura de Franco así como la mujer argelina que convivía la época de la revolución de liberación, ambas mujeres demostraban diferentes tipos de combate ante las diversas circunstancias, dejando sus huellas en la historia de ambos países, dando lecciones de vida a las demás generaciones.

Conclusión

Para concluir, podemos decir que, desde los primeros años del gobierno de Franco, quería borrar el pasado de La Segunda República, que había supuesto un momento de esplendor en lo que a derechos de las mujeres se refiere. Por este motivo, Franco eliminó toda la legislación republicana lo que afectó especialmente a las mujeres, considerando el mundo laboral como algo exclusivo y excluyente de los hombres. Se aprobaron leyes que prohibían determinados trabajos a las mujeres por el simple hecho de serlo, los gobernantes habían visto la inferioridad de la mujer en comparación con el hombre, la prohibición del trabajo de las mujeres fue un gran error, porque había buscado trabajos ilegales y así quedaban desprotegidas y expuestas a la sobreexplotación.

Hubo tres factores principales para apartar a la mujer española del mundo laboral : la iglesia católica que tuvo buena parte en la vuelta a la sumisión femenina respecto al varón, su poder fue quitado por la República y la devolvió el franquismo por esto aplicaba la ideología franquista cuando usó una gran influencia moral sobre las masas para devolver el favor e imponer a un nivel muy profundo los ideales franquistas sobre todo en zonas rurales donde observaron las costumbres y comportamientos de las mujeres de determinada edad para percibir su mayor interés por la religión y el mayor arraigo de los ideales tradicionales, el segundo factor fue la legislación laboral que eliminó el trabajo de las mujeres a través de imponer leyes que liberen a las mujeres del trabajo.

El tercer factor fue la dura represión ante cualquier levantamiento feminista o a favor del derecho de las mujeres, esto es lo que convirtió a la mujer en un género sumiso que aceptaba vivir como esposa, madre y consecuentemente desempeñaba un rol importante en la vida social cuando protegería su familia, y apoyarla en lo bien y lo mal, educaba sus hijos , satisfacer las necesidades de la familia, A pesar de la resistencia clandestina de las mujeres y la importación de ideas extranjeras en últimas décadas del franquismo y aún que la situación femenina había mejorado un poco, la mujer vivió época de represión y temor y no había disfrutado su libertad y sus derechos hasta la llegada de la democracia en España .

Sobre la mujer argelina podemos decir que es una criatura fuerte, valiente pudo desafiar las dificultades y los obstáculos y confirmó que es una mujer muy inteligente sabía bien cómo manipular los franceses cuando usaba El Hayek como herramienta para esconder armas , colocó el pan preparado para los muyahidines en panecillos con forma de bebé, soltó a las ovejas para ocultar las huellas del ejército de liberación esto quiere decir que las mujeres argelinas educadas o analfabetas habían hecho sus misiones perfectamente en todos lados político, militar y sociocultural, habían logrado la libertad merecidamente lo que dejó muchas

personas dicen lo siguiente : Frantz Fanónel filósofo y pensador en contra del colonialismo francés dejó : la mujer argelina entró en la historia llevando un rifle en una mano y el Corán en la otra, lo que refleja su profundo compromiso con la lucha nación y religiosa.

Jean Paul Sarter el filósofo y escritor francés elogió la valentía de las mujeres argelinas al resistir el colonialismo dijo:

“La valentía de las mujeres argelinas no es menor que la de los hombres, participaban en los combates y en las operaciones guerrilleras tanto como los hombres hacer”.

Albert Camú el escritor francés que ganó premio Nobel a pesar de sus reservas sobre algunos aspectos de la revolución escribió sobre la fuerza de las mujeres argelinas había dicho:

“La mujer argelina encarna la imagen de la lucha y la resistencia con su firmeza y determinación”.

el ex presidente francés Charles De Gaulle en su reconocimiento sobre el papel de la mujer argelina dejó:

“No podemos ignorar el papel heroico desempeñado por las mujeres argelinas en la lucha de su pueblo por la libertad y la independencia”.

Nelson Mandilahabía dicho:

“las mujeres argelinas son un símbolo de la lucha por la libertad y la justicia y un ejemplo a emular en todo el mundo”.

Hochi Minhdijo:

“Las mujeres argelinas no sólo son madres, sino guerreras y defensoras de la libertad”.

Houari Boumediene el ex presidente argelino dijo en uno de sus discursos:

“la mujer argelina es un símbolo de firmeza y lucha, y es ella quien crio a generaciones para amar al país y sacrificarse por él”.

Estos testimonios reflejan un gran aprecio por el coraje de las mujeres argelinas y su gran contribución a la lucha nacional que convirtiéndolo en un símbolo de orgullo y honor para el pueblo argelino y muchos otros pueblos alrededor del mundo que llaman a Argelia el país del millón y medio de mártires que murieron en la revolución argelina.

Bibliografía

1. Al-Djanidi Khalifa. (2009) : *Hiwar hawla thawra parte 1*, Al-Djazair : moufam linacher
2. Al-Madani Ahmed Tawfiq. (1982): *Hayat kifah*, parte 3, Al-Djazair: Al-charika al wataniyya linacher wa tawzī.
3. Anónimo (2022): *Al-malhama al-djazairia*, sinciudad: markaz Al-Khatibi Li dirasat
4. Al-Saleh Al-Sediq Mohamed. (2005): *kayfa nansa wa hadihi djara'imouhoum*, Al-Djazair: Dar houma littiba'a wa nacher wa tawzī.
5. Aparicio Izquierdo Raúl. (2014): *mujer y trabajo durante el franquismo*, [trabajo fin de grado], Universidad de Valladolid, España.
6. Azghidi, Mohamed Lahcen. (2009): *mou' atamar Soumam wa tattawour thawrat al-tahrir al-watani*, Al-Djazair: dar houma Li ttiba'a wa nacher wa tawzī.
7. Al-Zoubayri, Mohamed Larbi: *kitab marja' i ani thawra tahririyya 1954-1962*, Al-Djazair: dar houma.
8. Barakat Derrar Anissa. (1985): *nidal al-mar'a al-djaza'iria khilal thawra tahririyya*, Al-Djazair: el- mou' asasa al-, wataniyya lil kitab.
9. Barakat Derrar Anisa. (1995): *mouhadarat wa dirasat tarikhiyya wa adabiyya hawla Al-Djazair*, Al-Djazair: manchourat al-mat'haf al-watani lilmoudjahid.
10. Bechi, Yamina. (2000): 'ma'athiral-mar'a al-djaza'iriyya khilala qarn mina al-ihtilal'', *majalat al-masadir*, número 1.
11. Bounakkab Moukhtar. (2014): 'mousahamat al-mar'a al-djaza'iriyya fi thawra tahririyya'', *el Hiwar el moutawasitti*, número 1.
12. Boumali AHCEN. (2010): *Adawat tadjnid wa ta'abi'a al-djamahiriyya athana'a thawra tahririyya al-djaza'iriyya 1954-1956*, Al-Djazair: dar al-ma'arifa littiba'a wa nacher.
13. Bouttaba Khadra. (2012-2013): *dawr al-mar'a al-djaza'iriyya fi thawra tahririyya 1954-1962*, [memoria de máster], djamea'a Gharda'ia, Al-Djazair.
14. Bwachri Amina Bnt Mira. (2017): 'min ishamat al-mar'a al-djaza'iriyya fi thawra tahririyya namoudadj li djihad al-mar'a al-djaza'iriyya bilwilaya rabi'a tarikhiyya'', *majalat awal novembre al-markazi lilmantiqa lil-moudjahidin*.
15. Charif Mohamed Abbas y otros. (2007): *kifah al-mar'a al-djaza'iriyya*, Al-Djazair: dar houma.
16. Delgado Daniel. (2020): 'el franquismo, historia de una dictadura hecha a medida'', disponible en <https://www.muyinteresante.com>
17. Harbi Mohamed. (1994): *althawra al-djaza'iriyya sanawat al-makhad*, Al-Djazair: moufam linacher.

18. Ihdaden Zohir. (2007): *el-moukhtar fi tarikh thawra al-djazaîriyya 1954-1962*, Al-Djazair: mou'asat Ihdaden linacher wa tawzî.
19. Kantari Mohamed. (2007): *min boutoulat al-mar'a al-djazaîriyya fi thawra wa jara'im al'isti'mar al-faransi*, Wahran, dar al ghareb linacher.
20. Kadir Hind. (2007): *dawr Al mar'a athna'a thawra tahririyya*, sin lugar: al-markaz al-watani lidirasat wa lbahth fi al-haraka al-wataniyya wa thawrat 1 novambar 1954.
21. KafiAli. (1999): *moudakirrat al-ra'is Ali Kafi mina al-mounadil siyasi ila alqa'id al-askari*, Al-Djazair: dar El-Qasba li nacher.
22. KhlifiAbd El-Kader. (2010): "el-thawra al-djazaîriyya wa awamil intisarih", *Ousour*, número 1, volumen 9.
23. Lebbaz Tayeb. (2020): "el-thawra al-djazaîriyya novambar 1954(tattawourat siyasiyya-al-intilaq- roudoud el-fial)", *Afaq lil ouloun*, número 4, volumen 5.
24. LounissiRabeh y otros. (2010): *ridjal lahoun tarikh matbou'a bi nisa'a lahounna tarikh*, Al-Djazair: Dar el ma'arifa.
25. LitimAîcha. (2014): *djara'im faransa wa djihad al-mar'a al-rifiyya*, Al-Djazair: Dar houma littiba'a wa nacher wa tawzî.
26. MellahAmmar. (2005): *Al-marhala al-intikaliyya lithawra al-djazaîriyya min 19 mars 1962 ila September 1962*, Al-Djazair: dar El-Houda li ttiba'a wa nacher.
27. MahboubAmel. (2018-2019): *Nachatt al-mar'a fi al-wilaya al-oula(Auras nemamcha) ibbana thawra tahririyya 1954-1962* [memoria de máster], djamea Baskra, Al-Djazair.
28. Moraga GarcíaÁngeles. (2008): "Notas sobre la situación jurídica de la mujer en el franquismo", *Feminismo*, N 12.
29. MorenoJuana. (2018): "Étapasdel franquismo", disponible en <https://www.unprofesor.com>
30. OthmaniMesaouda. (2013): *Al-thawra al-djazaîriyya amama al-rihan al-sa'ab*, Al-Djazair: dar El-Houda littiba'a wa nacher.
31. OualiAnissa. (2015): "khinsawatAl-Djazairmithal li-tadhiyya wal fida'a": *madjallat awal novambar lisan al-markazi lilmounaddama al-wataniyya lil-moudjahidin*.
32. Petit MonserratGarcía. (2022): "Género y represión: el caso del franquismo. Una aproximación para unas reparaciones simbólicas desde la museología crítica y la memoria histórica", *Sortuz.Oñati Journal of Emergente Socio-legal Studies*, ISSN 1988-0847 volumen 11 ISSUE 2.

33. SánchezFrancesc. (2013): “La educación femenina durante el franquismo”, *el inconformista digital periódico independiente desde el subsuel*.
34. Seltaniya Houria, Dawed Hassiba. (2018-2019): *dawr al-mare’a fi thawra al-tahririyya 1954- 1962 chamal al-qasantini anamoudadj*, [memoria de máster] Universidad de Guelma, Argelia
35. Ziani Anissa, Chiraz Bellechheb. (2019): *dawr al-mar’a al-djazaîriyya fi thawra al-tahririyya Al-djamilat thalath ounmoudaj* [memoria de máster] djamea Tebessa, Al-Djazair.
36. <http://a.r.wikipedia.org>.
37. <http://www.edarabia.com>.
38. <http://www.startimes.com>.
39. <http://mawdoo3.com>.
40. <https://elearn.univ-oran1.dz>.
41. <https://enciclopedia.ushmm.org>.
42. <https://www.buscabiografias.com>.
43. <http://humanidades.com>.
44. <https://recursostic.educacion.es>.
45. <https://www.ub.edu>.
46. <https://x.com/MargaritaBernal/status/324570447276556289>
47. <https://www.alamy.com/seccin-femenina-de-falange-espaola-tradicionalista-y-de-las-jons-compendio-de-artculos-y-programas-aos-1940-image210571007.html>
48. Disponible en : <https://manolox.wordpress.com/tag/fascismo-2/>
49. Disponible en : <https://books4arab.me/>
50. Disponible en : <https://jacobinlat.com/2022/07/05/argelia-60-anos-despues/>
51. <https://www.jadaliyya.com/Details/27072>
52. <https://jacobinlat.com/2022/07/05/argelia-60-anos-despues/>

Anexos



La mujer española como ama de casa durante el franquismo

Disponible in : <https://x.com/MargaritaBernal/status/324570447276556289>



Mujeres españolas en las filas de la Falange

Disponible en : <https://www.alamy.com/seccin-femenina-de-falange-espola-tradicionalista-y-de-las-jons-compendio-de-artculos-y-programas-aos-1940-image210571007.html>



Mujeres españolas con el saludo del franquismo “Viva España”

Disponible en : <https://manolox.wordpress.com/tag/fascismo-2/>



Mujeres argelinas en las filas del ejercito de liberacion

Disponible en : <https://jacobinlat.com/2022/07/05/argelia-60-anos-despues/>



Djamila Bouhired – una de las mujeres luchadoras por la liberacion de Argelia

Disponible en : <https://www.jadaliyya.com/Details/27072>



Mujer argelina curaba un soldado herido

Disponible en : <https://books4arab.me/>



Mujeres argelinas celebraron la independencia del país en julio 1962

Disponible en : <https://jacobinlat.com/2022/07/05/argelia-60-anos-despues/>

Title: The comparison between the Spanish women through franquism 1939-1975 and the Algerian woman through the revolution 1954-1962.

Abstract:

During the twentieth century, Spanish woman experienced oppression under Franco's regime which continued until his death, and Algerian woman lived in difficult and miserable conditions due to their participation in the revolution against French colonialism. Through our research we sought to find points of difference and points of similarity between these two women's during two crucial stage and different in contemporary history.

Key words: Spanish woman, Franco's dictatorship, Algerian woman, revolution

Intitule : La comparaison entre la femme espagnole pendant le franquisme 1939-1975 et la femme algérienne durant la révolution 1954-1962.

Résume :

Durante le XX siècle, les femmes espagnoles vivaient la répression sous la dictature du Franco qui a poursuivait jusqu'à sa mort, et les femmes algériennes vivaient dans des conditions difficiles et misérables en raison de leur participation à la révolution contre le colonialisme français, a traves de cette recherche on a fait les points de différence et points de similitude entre ces deux femmes durant deux époques décisifs et différents de l'histoire contemporaine.

Mots clés : Le franquisme, la femme espagnole, la révolution, la femme algérienne.

العنوان: مقارنة بين المرأة الاسبانية خلال ديكتاتورية فرانكو 1939-1975 والمرأة الجزائرية خلال الثورة 1954-1962.

المخلص: خلال القرن العشرين عاشت المرأة الاسبانية القمع تحت نظام فرانكو والذي استمر حتى وفاته، وعاشت المرأة الجزائرية أوضاعا صعبة ومزرية بسبب مشاركتها في الثورة ضد الاستعمار الفرنسي، ومن خلال بحثنا هذا تطرقنا الى ايجاد نقاط التشابه ونقاط الاختلاف بين المرأة الجزائرية والمرأة الاسبانية خلال مرحلتين حاسمتين ومختلفتين في التاريخ المعاصر.

الكلمات المفتاحية: ديكتاتورية فرانكو، المرأة الاسبانية، الثورة التحريرية، المرأة الجزائرية.